

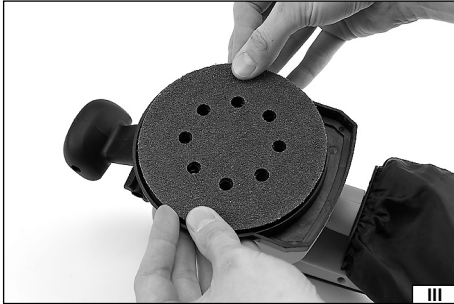
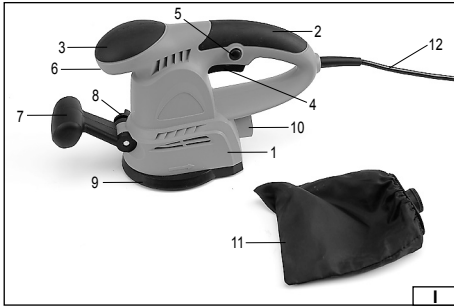


79309

- Ⓟ **SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA**
- ⒹⒺ **EXZENTRISCHE SCHLEIFMASCHINE**
- ⓇⓊⓈ **ЭКЦЕНТРИКОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**
- Ⓤⓐ **ЕКЦЕНТРИКОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА**
- ⓁⓉ **EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS**
- ⓁⓋ **EKSCENTRA SLĪPMAŠĪNA**
- ⒸⓏ **EXCENTRICKÁ BRUSKA**
- ⓈⓀ **EXCENTRICKÁ BRÚSKA**
- ⒽⓊ **EXCENTER CSISZOLÓ**
- Ⓡⓞ **POLIZOR CU EXCENTRIC**
- Ⓔ **PULIDOR EXCENTRICO**



CE



2012

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. uchwyt
4. włącznik
5. blokada włącznika
6. regulacja prędkości
7. uchwyt dodatkowy
8. śruba blokująca
9. tarcza
10. odciąg pyłu
11. worek na pył
12. kabel zasilający

DE

1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Griff
4. Schalter
5. Blockade des Schalters
6. Regelung der Geschwindigkeit
7. Zusatzgriff
8. Blockierschraube
9. Scheibe
10. Staubabsaugung
11. Staubbeutel

RUS

1. корпус
2. рукоятка
3. рукоятка
4. выключатель
5. блокировка выключателя
6. регулировка оборотов
7. дополнительная рукоятка
8. блокировочный болт
9. диск
10. отвод пыли
11. мешочек для пыли

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. рукоятка
4. вимикач
5. блокування вимикача
6. регулювання обертів
7. додаткова рукоятка
8. блокувальний болт
9. диск
10. відвід пилу
11. мішочок для пилу

LT

1. gaubtas
2. rankena
3. laikiklis
4. jungiklis
5. jungiklio blokiruotė
6. greičio reguliavimas
7. papildomas laikiklis
8. blokavimo varžtas
9. diskas
10. dulkių išmetimas
11. maišelis dulkėms

LV

1. korpus
2. rokturis
3. turētājs
4. ieslēdzis
5. ieslēdza blokāde
6. ātruma regulēšana
7. papildu turētājs
8. bloķēšanas skrūve
9. disks
10. putekļu sūcējs
11. putekļu maisis

CZ

1. těleso skříně
2. rukojeť
3. držadlo
4. vypínač
5. aretace vypínače
6. regulace otáček
7. pomocná rukojeť
8. zajišťovací šroub
9. brusný talíř
10. odsávání prachu
11. sáček na zachytávání prachu

SK

1. těleso skřine
2. rukoväť
3. držadlo
4. vypínač
5. aretácia vypínača
6. regulácia otáčok
7. pomocná rukoväť
8. zaisťovacia skrutka
9. brúsny tanier
10. odsávanie prachu
11. vrecko na prach

HU

1. ház
2. nyél
3. fogantyú
4. kapcsoló
5. a kapcsoló retesze
6. fordulatszám-szabályzó
7. kiegészítő fogantyú
8. rögzítő csavar
9. tárcsa
10. porelszívó
11. porgyűjtő zsák

RO

1. carcasa
2. mânier
3. mânier
4. întrerupător
5. blocarea întrerupătorului
6. ajustarea vitezei de rotire
7. mânier suplimentar
8. șurubul de blocare
9. discul
10. racord de extragerea prafului
11. sac pentru praf

E

1. armazón
2. mango
3. mandril
4. interruptor
5. mecanismo de bloqueo del interruptor
6. ajuste de la velocidad
7. mango adicional
8. tornillo del mecanismo de bloqueo
9. disco
10. extracción del polvo
11. bolsa para el polvo



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskayıti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítaťsi inštrukčionie
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jällieto drošības brilles
Používajte ochranné brýle
Používajte ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del ojo



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jällieto dzirdes drošības līdzekļu
Používajte chrániče sluchu
Používajte chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifoaie
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používajte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mânășilor de protecție
Use guantes de protección

230V

~50Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Nominalna napruğa ta частота
Ţampă ir nominalus dažnis
Nominals spriegums un nomināla frekvence
Jmenovitě napětí a frekvence
Menovitě napätie a frekvencia
Névleges feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal

430

W

Moc znamionowa
Nennleistung
Номинальная мощность
Nominalna potужність
Nominali galia
Nominalā spēja
Jmenovitě výkon
Menovitě výkon
Névleges teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal

6000-

13000

min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Nominalni obrerti
Nominalus apsisukimų greitis
Nominals griezes ātrums
Jmenovitě otáčky
Menovitě otáčky
Névleges fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal



125mm

Šrednica rązka ściernego
Durchmesser der Schleifscheibe
Диаметр абразивного круга
Диаметр абразивного круга
Šlifavimo diskelio diametras
Šļīpēšanas diska diametrs
Průměr kotouče brusného papíru
Priemer kotúča brusného papiera
A csiszoló korong átmérője
Diametrii discului abraziv
Diámetro del disco abrasivo



Elektronicznie regulowana prędkość obrotowa
Elektronisch geregelte Umdrehungsgeschwindigkeit
Электронная регулировка оборотов
Elektronne regulovania obrerti
Elektroniniu būdu reguliuojamas apsisukimų greitis
Elektroniski regulēts griezes ātrums
Elektronická regulace otáčiek
Elektronická regulácia otáčok
Elektronomos fordulatszám-szabályozás
Ajustarea electronică a vitezei de rotire
Velocidad de la rotación ajustada electrónicamente



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica



ОХРОНА ŚRODOWISKA

Symbol wskazuje na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Anamnestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОХРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробкою. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje pėdirbtroje formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskās iekārtas ir atsevišķas iezējvielas – nevar būt izmestas ar mājāsniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabotiem atpakaļ citā formā.

ОХРОНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРІДІЯ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutelné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРОНА ЖІВІТНЕГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktivnú pomoc pri hospodarení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa omedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recyklind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Szlifierka mimosrodowa jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do szlifowania i wygładzania na sucho powierzchni drewnianych. Dzięki tarczy przystosowanej do mocowania papieru ściernego o różnej ziarnistości możliwe jest wszechstronne wykorzystanie narzędzia. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Szlifierka jest dostarczana w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz ze szlifierką jest dostarczany woreczek do zbierania pyłu powstającego podczas pracy.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		79309
Napięcie znamionowa	[V]	~230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	430
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Rozmiar krążka ściernego	[mm]	125
Masa	[kg]	2,18
Poziom hałasu		
ciśnienie akustyczne	[dB]	81,0 ± 3,0
moc akustyczna	[dB]	92,0 ± 3,0
Poziom drgań	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elemen-

tami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciąg pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

Posługiwanie się narzędziem jako polerką, przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione. Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.

Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta. To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantuje bezpieczną pracę.

Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być większa lub równa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia. Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy, rozpaść się na kawałki.

Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów musi się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia. Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.

Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeczona narzędzia. Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeczona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibracje i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Nie stosować uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków,

pęknięć, przetarc i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyznę obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.

Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne. Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maski przeciwpyłowe musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.

Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej. Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.

Umieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.

Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowitego zatrzymania się obracających elementów. Obracające się elementy mogą „pochwytać” podłoże i wyrwać narzędzie spod kontroli.

Nie uruchamiać narzędzia podczas przenoszenia. Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.

Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.

Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą. Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia. Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli stosuje odpowiednie środki ostrożności.

Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia. Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia. Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ścierniej. Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym lub pił tarczowych. Ostrza powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem

Nie stosować zbyt dużych krążków papieru ściernego. Przestrzegać zaleceń producenta narzędzia podczas wyboru krążków ściernych. Krążek ścierny wstający nadmierne poza obręb tarczy narzędzia zwiększa ryzyko przecięcia oraz może powodować zakleszczenie, odbicie lub przetarcie krążka.

Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył. Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrazić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

OBSŁUGA NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z mocowaniem i wymianą narzędzi roboczych i regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym urządzenie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: **Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

Montaż worka od zbierania pyłu (II)

Szlifierka jest wyposażona w worek pozwalający na zbieranie pyłu powstającego podczas pracy. Woreczek należy zamontować na wylocie odciążu pyłu.

Wybór i instalacja krążka ściernego

Stosować krążki o średnicy podanej w tabeli. Gradację papieru wybrać w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Papier bardziej ziarnisty stosować do szlifowania i zdzierania. Papier bardziej gładki stosować do prac wykończeniowych. Krążek ścierny umieszczać koncentrycznie na tarczy tak, aby otwory w tarczy pokryły się z otworami w krążku ściernym (III). Zapewnić to mniejsze wibracje podczas pracy.

Ustawianie uchwytu dodatkowego (IV)

Szlifierka posiada regulowany uchwyt dodatkowy. W celu zmiany pozycji należy odkręcić śrubę blokującą, ustawić uchwyt w wymaganej pozycji, a następnie zablokować ruch uchwytu śrubą.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia

Należy się upewnić, że napięcie i częstotliwość znamionowe, sieci zasilającej odpowiadają wartościom zawartym na tabliczce znamionowej narzędzia.

Upewnić się, że włącznik narzędzia znajduje się w pozycji „wyłączony”.

Ustawić prędkość obrotową pokrętle (V). Możliwa jest płynne ustawienie prędkości obrotowej. Im wyższa cyfra nastawy, tym wyższa prędkość obrotowa.

Wyższe prędkości wykorzystywać do szlifowania i zdzierania, niższe do prac wymagających większej precyzji.

Chwycić szlifierkę oburącz. Nie chwycać w pobliżu tarczy!

Włączyć narzędzie włącznikiem. Odczekać, aż tarcza osiągnie znamionowe obroty.

Rozpocząć pracę.

Podczas długotrwałej pracy można zastosować blokadę włącznika, w tym celu należy jednocześnie nacisnąć przycisk blokady i włącznik narzędzia. Zwolnienie blokady następuje poprzez naciśnięcie włącznika.

Po skończonej pracy wyłączyć narzędzie włącznikiem.

Uwaga! W przypadku zaobserwowania podejrzanych hałasów, trzasków, swądu itp. natychmiast wyłączyć narzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (włączając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Die exzentrische Schleifmaschine ist ein normales Elektrowerkzeug der II. Isolationsklasse, das zum Schleifen und Trockenglätten von Holzflächen bestimmt ist. Auf Grund einer Scheibe, auf der das Schleifpapier mit verschiedenen Korngrößen befestigt ist, besteht die Möglichkeit einer vielseitigen Nutzung des Werkzeuges. Der richtige, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeuges ist von der zweckentsprechenden Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Aufnahme der Arbeiten mit diesem Werkzeug ist die gesamte Anleitung durchzulesen und einzuhalten.

Für Schäden, die durch Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Betriebsanleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

AUSRÜSTUNG

Die Schleifmaschine wird im kompletten Zustand angeliefert und erfordert keine Montagearbeiten. Zusammen mit der Schleifmaschine wird ein Auffangbeutel für den während des Betriebes auftretenden Staub geliefert.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Masseinheit	Wert
Katalognummer		79309
Nennspannung	[V]	~230
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	430
Nennumdrehungen	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Abmessungen d. Schleifscheibe	[mm]	125
Gewicht	[kg]	2,18
Lärmpegel		
akustischer Druck	[dB]	81,0 ± 3,0
akustische Leistung	[dB]	92,0 ± 3,0
Schwingungspegel	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leistungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leistungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leistungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leistungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen

vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Bei dem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Personensicherheit

Die Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Notfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Die Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Das Werkzeug ist nur zum Schleifen bestimmt. Man muss sich unbedingt mit allen Warnungen, Anleitungen, bildlichen Darstellungen sowie Spezifikationen, die zusammen mit dem Elektrowerkzeug geliefert werden, vertraut machen. Die Nichtbeachtung aller nachstehend aufgeführten Hinweise kann zu einem elektrischen Stromschlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Der Einsatz des Werkzeuges als Polier- und Trennmaschine oder auf andere als in der Anleitung beschriebene Art und Weise ist verboten. Die Verwendung des Werkzeuges nicht entsprechend seinem Bestimmungszweck kann ein Risiko darstellen und körperliche Verletzungen zur Folge haben.

Es sind keine Zubehörteile zu verwenden, die nicht dafür projektiert und vom Hersteller bestimmt wurden. Die Tatsache, dass man die Zubehörteile an das Werkzeug montieren kann, bedeutet noch keinen sicheren Funktionsbetrieb.

Die maximale Umdrehungsgeschwindigkeit der Zubehörteile muss größer oder gleich der maximalen Umdrehungsgeschwindigkeit des Werkzeuges sein. Diejenigen Zubehörteile mit einer geringeren Umdrehungsgeschwindigkeit als die Geschwindigkeit des Werkzeuges können während des Betriebes in Stücke auseinander fallen.

Der Außendurchmesser und die Dicke der Zubehörteile müssen in dem für dieses Werkzeug bestimmten Intervall der Abmessungen enthalten sein. Zubehörteile mit nicht richtigen Abmessungen können nicht entsprechend geschützt und bedient werden.

Die Abmessung der Befestigungsbohrung für die Räder, Scheiben, Flansche und andere Zubehörteile müssen zur Abmessung der Werkzeugspindel passen. Zubehörteile, deren Maße der Befestigungsbohrung nicht den Abmessungen der Werkzeugspindel entsprechen, beginnen nach der Inbetriebnahme zu vibrieren und dies kann den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug bewirken.

Keine beschädigten Zubehörteile verwenden. Vor jedem Gebrauch ist der Zustand der Zubehörteile auf Vollständigkeit, Abspalterungen, Risse, Einschnitte und übermäßigen Verschleiß zu prüfen. Werden die Zubehörteile fallen gelassen, sind sie danach bzgl. ev. Beschädigungen zu prüfen oder neue, unbeschädigte Zubehörteile zu montieren. Nach einer Sichtprüfung und der Installation der Zubehörteile muss man sich selbst und die anderen unbeteiligten Personen außerhalb der Rotationsebene der Zubehörteile aufstellen und anschließend das Werkzeug für eine Minute bei maximaler Umdrehungsgeschwindigkeit in Betrieb nehmen. Während des Tests werden die beschädigten Zubehörteile zerstört.

Ebenso sind Mittel des persönlichen Schutzes zu verwenden. In Abhängigkeit von der Einsatzart benutzt man Gesichtsschutz, Schne Brillen oder Schutzbrillen. Wenn es erforderlich ist, sollte man auch Staubschutzmasken, Gehörschutz, Handschuhe und Schürzen tragen, die vor kleinen Fragmenten der Zubehörteile oder Materialien schützen, die während des Betriebes entstehen können. Der Augenschutz muss fähig sein, umher fliegende Teilchen, die während des Funktionsbetriebes entstanden, aufzuhalten. Eine Staubschutzmaske muss in der Lage sein, den während des Betriebes entstandenen Staub zu filtern. Wenn das Gehör zu lange der Einwirkung von Lärm ausgesetzt ist, kann es zum Gehörverlust führen.

Außerdem ist auch ein Sicherheitsabstand zwischen dem Arbeitsort und unbeteiligten Personen einzuhalten. Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, müssen persönliche Schutzmittel anwenden. Die während des Betriebes entstehenden Splitter oder die Splitter von beschädigten Zubehörteilen können auch aus dem nächstliegenden Umfeld des Arbeitsortes herausfliegen.

Die Stromversorgungsleitung ist von den rotierenden Elementen des Werkzeuges fern zu halten. Bei einem Verlust der Kontrolle über das Werkzeug kann die Leitung durchgeschnitten oder ergriffen und die Hand oder der Arm des Bedieners können in die rotierenden Elemente der Maschine herein gezogen werden.

Erst nach dem Anhalten der sich drehenden Elemente, darf man das Werkzeug ablegen. Die rotierenden Elemente können den Untergrund „ergreifen“ und das Werkzeug aus der Kontrolle reißen.

Beim Tragen des Werkzeuges darf es nicht in Betrieb genommen werden. Ein zufälliger Kontakt mit den rotierenden Elementen kann das Ergreifen und Hereinziehen der Kleidung bewirken und bis zum Kontakt des Werkzeuges mit dem Körper des Bedieners führen.

Die Belüftungsöffnungen des Werkzeuges sind regelmäßig zu reinigen. Der Lüfter des Motors zieht den während des Betriebes entstandenen Staub in das Innere des Werkzeuges. Eine übermäßige Ansammlung von Metallteilchen im Staub erhöht das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

In der Nähe von leicht brennbaren Materialien darf mit dem Werkzeug nicht gearbeitet werden. Die während des Betriebes entstehenden Funken können Feuer hervorrufen.

Es sind keine Zubehörteile zu verwenden, die mit Flüssigkeit gekühlt werden müssen. Das Wasser oder die Kühlfüssigkeit können einen elektrischen Stromschlag bewirken.

Warnungen im Zusammenhang mit dem Rückschlag des Werkzeuges in die Richtung des Bedieners

Ein Rückschlagen des Werkzeuges in die Richtung des Bedieners ist das Ergebnis des falschen Gebrauchs und/oder der Nichtbeachtung der in der Bedienanleitung enthaltenen Hinweise. Dieses Erscheinungsbild kann man vermeiden, wenn nachfolgende Empfehlungen eingehalten werden.

Wenn man einen sicheren Griff des Werkzeuges anwendet sowie eine entsprechende Position des Körpers und der Arme einnimmt, kann man dadurch den bei einem Rückschlag auftretenden Kräften entgegenwirken. Man sollte immer noch einen zusätzlichen Griff einsetzen, falls dieser mit dem Werkzeug geliefert wurde; dies gewährleistet eine maximale Kontrolle während des Rückschlags oder einer unerwarteten Drehung während der Inbetriebnahme des Werkzeuges. Der Bediener ist in der Lage, die Drehung oder den Rückschlag zu kontrollieren, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen einleitet.

Die Hände niemals in die Nähe der rotierenden Elemente des Werkzeuges bringen. Die Hände können während des Rückschlags mit den rotierenden Elementen in Berührung kommen.

Man darf sich nicht in der Zone aufstellen, in deren Richtung sich das Werkzeug während des Rückschlags bewegt. Der Rückschlag bringt das Werkzeug in eine Richtung, die entgegengesetzt zur Drehrichtung der Schleifscheibe an ihrer Klemmstelle verläuft.

Während des Betriebs ist besondere Vorsicht in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. erforderlich. Ein Unterstopfen und Verkleben der Schleifscheibe ist zu vermeiden. Während der Bearbeitung von Ecken und Kanten besteht ein höheres Risiko, dass sich die Schleifscheibe verkleben kann, was zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug oder zum Rückschlagen des Werkzeuges führt.

Es sind keine Scheiben mit Schneidketten oder Kreissägeblätter zu verwenden. Die Schneiden rufen oft das Rückschlagen und den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug hervor.

Warnhinweise im Zusammenhang mit dem Schleifen

Es sind keine zu großen Schleifpapierscheiben zu verwenden. Bei der Auswahl der Schleifscheiben sind die Empfehlungen des Werkzeugherstellers zu beachten. Eine Schleifscheibe, die übermäßig über den Umfang der Werkzeugscheibe hinaus steht, erhöht das Risiko des Durchschneidens und kann ein Verklemmen, Rückschlagen oder Durchreiben der Scheibe hervorrufen.

Während des Schleifens einiger Flächen kann toxischer Staub entstehen, zum Beispiel bei Flächen, die mit bleihaltigem Lack bedeckt sind. Das Einatmen des toxischen Staubes kann den Bediener der Schleifmaschine sowie auch unbeteiligte Personen gefährden. In solch einem Fall sind entsprechende Mittel zum persönlichen Schutz anzuwenden, wie Staubschutzmasken, in gut belüfteten Räumen arbeiten und externe Staubschutzanlagen einzusetzen.

BEDIENUNG DES WERKZEUGES

Vor Beginn der Arbeiten ist zu überprüfen, ob das Gehäuse und die Anschlussleitung mit Stecker nicht beschädigt sind. Werden Beschädigungen festgestellt, ist der weitere Funktionsbetrieb verboten.

Achtung! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Befestigen sowie dem Austausch der Arbeitswerkzeuge und der Regelung usw. sind bei ausgeschalteter Stromversorgung des Gerätes durchzuführen, deshalb ist vor Aufnahme dieser Tätigkeiten zu beachten: **Der Stecker der Anschlussleitung des Werkzeuges ist aus der Netzsteckdose zu ziehen!**

Montage des Staubbeutels (II)

Die Schleifmaschine ist mit einem Beutel zum Auffangen des während des Betriebes entstehenden Staubes ausgerüstet. Der Beutel ist am Ausgang der Staubabsaugung zu montieren.

Auswahl und Installation der Schleifscheibe

Es sind nur die Scheiben mit einem in der Tabelle angegebenen Durchmesser zu verwenden. Die Abstufung des Papiers ist in Abhängigkeit von der durchzuführenden Arbeit auszuwählen. Das körnigere Papier verwendet man zum Schleifen und Schruppen, das glattere Papier dagegen für die Feinarbeiten am Ende der Bearbeitung.

Die Schleifscheibe ist mittig auf der Werkzeugscheibe anzubringen, so dass die Bohrungen in der Werkzeugscheibe sich mit den Bohrungen in der Schleifscheibe decken (III). In Folge dessen treten während des Betriebes die geringsten Vibrationen auf.

Einstellung des Zusatzgriffes (IV)

Die Schleifmaschine besitzt einen regelbaren Zusatzgriff. Zwecks Änderung der Position ist die Blockierschraube abzuschrauben, den Griff in die erforderliche Position zu stellen und anschließend den Griff wieder mit der Schraube zu blockieren.

Inbetriebnahme und Anhalten des Werkzeuges

Man muss sich zunächst davon überzeugen, dass die Spannung und die Nennfrequenz des Stromversorgungsnetzes den auf dem Bezeichnungsschild des Werkzeuges angegebenen Werten entsprechen.

Des weiteren muss man sich vergewissern, ob sich der Schalter des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.

Die Umdrehungsgeschwindigkeit ist mit dem Drehknopf (V) einzustellen, wobei eine stetige Einstellung möglich ist. Je höher die Ziffer der Einstellung, desto höher die Umdrehungsgeschwindigkeit.

Die höchsten Geschwindigkeiten setzt man beim Schleifen und Schruppen ein, die niedrigsten bei Arbeiten mit höherer Präzision.

Die Schleifmaschine ist mit beiden Händen zu ergreifen, aber nicht in der Nähe der Schleifscheibe!

Das Werkzeug mit dem Schalter einschalten. Abwarten, bis die Scheibe die Nennumdrehungen erreicht.

Mit der Arbeit beginnen.

Während eines Dauerbetriebes kann man den Schalter blockieren. Zu diesem Zweck sind die Taste der Blockade und der Schalter des Werkzeuges gleichzeitig zu drücken. Die Freigabe der Blockade erfolgt durch Drücken des Schalters.

Nach Beenden der Arbeiten ist das Werkzeug mit dem Schalter auszuschalten.

Achtung! Werden verdächtige Geräusche, Rütteln, Brandgeruch usw. beobachtet bzw. festgestellt, dann ist das Werkzeug sofort auszuschalten und der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.

Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen wurde nach der Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleichen eines Werkzeuges mit dem anderen verwendet werden. Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen kann im Rahmen einer Vorbewertung der Ausstellung benutzt werden.

Hinweis! Während des Funktionsbetriebes des Werkzeuges kann sich die Emission der Schwingungen vom deklarierten Wert unterscheiden, wobei dies von der Art der Verwendung des Werkzeuges abhängt.

Achtung! Man muss die Sicherheitsmittel für den Schutz des Bedieners bestimmen, die sich auf eine Bewertung der Gefährdung

unter realen Nutzungsbedingungen stützen (dabei bezieht man alle Teile des Arbeitszyklus mit ein, wie zum Beispiel die Zeit, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf arbeitet sowie die Zeit der Aktivierung).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsfüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Эксцентриковая шлифовальная машина – обычное электроустройство II класса изоляции, предназначенное для сухой шлифовки и циклевки деревянных поверхностей. Благодаря диску, на котором можно установить абразивные круги разной зернистости, возможно всестороннее использование устройства. Правильная, безотказная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, в связи с чем:

Перед началом работы устройством необходимо подробно ознакомиться с инструкцией и сбросить ее.

Поставщик не отвечает за ущерб, нанесенный вследствие нарушения правил безопасности и указаний из настоящей инструкции.

ОСНАЩЕНИЕ

Шлифовальная машина поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. К машине прилагается мешочек для пыли, образующейся во время работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		79309
Номинальное напряжение	[V]	~230
Номинальная частота	[Hz]	50
Номинальная мощность	[W]	430
Номинальные обороты	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Размер абразивного круга	[mm]	125
Вес	[kg]	2,18
Сила шума		
акустическое давление	[dB]	81,0 ± 3,0
акустическая мощность	[dB]	92,0 ± 3,0
Колебания	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Класс изоляции		II
Уровень защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом,

острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим. **В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений.** Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения. **Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки.** Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ими. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности. **Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель.** Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт. **Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства.** Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство предназначено исключительно для шлифовки. Необходимо ознакомиться со всяческими инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые прилагаются к устройству. Несоблюдение всех указанных ниже рекомендаций может вызвать удар электрическим током, пожар и/или серьезные телесные повреждения.

Запрещается пользоваться устройством в качестве полировальной, разрезной и прочих машин и любым другим образом, кроме указанного в инструкции. Выполнение с помощью устройства работ, к которым оно не предназначено, повышает риск телесных повреждений.

Запрещается пользоваться аксессуарами, не разработанными и не указанными производителем. Возможность установки таких аксессуаров в устройстве, не гарантирует безопасности во время работы.

Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равной или выше максимальных оборотов устройства.

Аксессуары со скоростью вращения ниже оборотов устройства могут во время работы разлететься на куски.

Внешний диаметр и толщина аксессуаров должна помещаться в пределе размеров, установленных для устройства. В случае аксессуаров несоответственного размера невозможно обеспечить надлежащую защиту и пользование ними.

Размер отверстия для крепления кругов, дисков, фланцев и прочих аксессуаров должен совпадать с размером шпинделя устройства. Аксессуары, размер отверстия для крепления которых не совпадает с размером шпинделя устройства, после запуска подвергаются вибрации, что может вызвать потерю контроля над устройством.

Запрещается пользоваться поврежденными аксессуарами. Перед каждым пуском следует проверить, нет ли на них брызгов, трещин, дыр и прочих признаков чрезмерного износа. Если аксессуары упали, следует проверить, не повредились ли они или установить новые. После осмотра и установки аксессуаров следует вместе с посторонними лицами выйти из зоны их вращения, а затем завести устройство и дать ему проработать минуту на максимальных оборотах. Поврежденные аксессуары выйдут из строя во время проверки.

Необходимо пользоваться средствами личной безопасности. В зависимости от вида работы пользоваться средствами защиты лица и зрения типа защитные очки и т.д. В случае потребности воспользоваться противопыльными масками, наушниками, перчатками и фартухами, защищающими от мелких фрагментов аксессуаров или материалов, образующихся во время работы. Средства защиты зрения должны обеспечивать защиту от летящих осколков, образующихся во время работы. Противопыльная маска должна обеспечивать фильтрацию пыли, образующейся во время работы. Слишком долгое пребывание в среде с большой силой шума может вызвать потерю слуха.

Необходимо соблюдать безопасное расстояние между зоной работы и посторонними лицами. Лица, входящие в зону работы, должны воспользоваться средствами личной безопасности. Осколки, образующиеся во время работы, или фрагменты поврежденных аксессуаров могут вылететь за предел зоны работы.

Провод питания следует провести вдаль от вращательных элементов устройства. В случае потери контроля над устройством провод может разорваться или втянуться, а ладони оператора могут быть втянуты во вращательные элементы машины.

Запрещается откладывать устройство, пока не остановятся вращательные элементы. Контакт вращательных элементов с полом может вызвать потерю контроля над устройством.

Запрещается запускать устройство, переносить его. Вследствие контакта с вращательными элементами одежда оператора может быть втянута ними, что грозит телесными повреждениями.

Необходимо регулярно чистить вентиляционные отверстия устройства. Вентилятор двигателя засасывает пыль, образующуюся во время работы, внутрь устройства. Чрезмерное накопление частиц металла в пыли повышает риск удара электрическим током.

Запрещается работа устройством вблизи горючих веществ. Искры, образующиеся во время работы, могут стать причиной пожара.

Запрещается пользоваться аксессуарами, требующими жидкостного охлаждения. Вода или охладитель могут вызвать удар электрическим током.

Предупреждения - отталкивающая сила устройства

Толчок устройства в сторону оператора является результатом неправильного применения и/или несоблюдения указаний из потребительской инструкции. Можно избежать его, соблюдая указанные ниже рекомендации.

Необходимо надежно держать устройство и принять соответствующую позу, благодаря чему обеспечивается противодействие отталкивающей силе. Обязательно пользоваться дополнительной рукояткой, если она поставляется с устройством, благодаря чему обеспечивается полный контроль над ним в случае толчка или неожиданного поворота во время пуска. Оператор в состоянии контролировать толчки или повороты устройства при условии применения соответствующих средств предосторожности.

Ни в коем случае не приближать ладони к вращательным элементам устройства. В случае толчка вращательные элементы могут вызвать телесные повреждения.

Не стоять в зоне, в которую устройство может переместиться в случае толчка. Оно смещается в направлении, противоположном оборотам шлифовального диска в месте, где он застрянет.

Необходимо соблюдать особую осторожность во время работы вблизи углов, острых краев и т.д. Избегать ударов, заботиться о том, чтобы диск не застрял. Во время обработки углов или краев повышается риск застревания диска, что вызывает потерю контроля над устройством или толчки.

Запрещается пользоваться дисками с режущей цепью или дисковыми пилами. Острия повышают риск толчков и потери контроля над устройством.

Предупреждения - шлифовка

Запрещается установка абразивных кругов слишком большого размера. Во время выбора абразивных кругов необходимо соблюдать рекомендации производителя. Абразивный круг, который выходит за предел диска, повышает риск разрыва, а кроме этого может застрять, оттолкнуться от обрабатываемой поверхности или стереться.

Во время шлифовки некоторых поверхностей (напр., лакированных или с примесью свинца) может образоваться токсичная пыль. Дыхание токсичной пылью может грозить здоровью оператора машины и посторонних лиц. В данном случае следует воспользоваться соответствующими средствами личной безопасности типа противопыльные маски, обеспечить надлежащую вентиляцию в месте работы и применять внешние устройства для отвода пыли.

ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Перед началом работы необходимо проверить, не повредился ли корпус устройства и провод со штепселем. Если обнаружены повреждения, запрещается начинать работу.

Внимание! Всяческие работы, связанные с креплением и заменой рабочих инструментов, регулировкой и т.д., разрешается проводить при условии, что устройство отключено от сети питания, в связи с чем перед началом таких работ необходимо: **Вынуть штепсель провода устройства из гнезда электросети!**

Установка мешочка для пыли (II)

Шлифовальная машина оснащена мешочком для пыли, образующейся во время работы. Мешочек следует присоединить к отводу пыли.

Выбор и установка абразивного круга

Необходимо пользоваться кругами диаметра, указанного в таблице. Зернистость бумаги выбрать в зависимости от вида работы. Крупнозернистую бумагу применять во время шлифовки и обдирки, мелкозернистую – во время отделочных работ. Абразивный круг следует установить на диске таким образом, чтобы отверстия в диске совпали с отверстиями в круге (III). Благодаря этому ограничивается вибрация во время работы.

Установка дополнительной рукоятки (IV)

Шлифовальная машина оснащена дополнительной рукояткой с возможностью регулировки. Чтобы сменить позицию, следует открутить блокировочный болт, привести рукоятку в требуемую позицию и затем зафиксировать болт.

Пуск и остановка устройства

Необходимо убедиться в том, что номинальное напряжение и номинальная частота сети питания совпадает со значениями, указанными на номинальной табличке устройства.

Убедиться в том, что выключатель устройства находится в позиции „выкл.“.

Настроить обороты (V). Возможна плавная настройка оборотов. Чем больше число настройки, тем выше обороты.

Высокие обороты использовать во время шлифовки и обдирки, низкие – во время работ, требующих повышенной точности. Машину следует держать двумя руками. Не держать вблизи диска!

Включить устройство выключателем. Подождать, пока диск не наберет номинальные обороты.

Начать работу.

В случае долговременных работ можно воспользоваться блокировкой выключателя, для чего одновременно с выключателем следует нажать на кнопку блокировки. Чтобы снять блок, следует нажать на выключатель.

После завершения работы выключить устройство выключателем.

Внимание! В случае подозрительного шума, треска, запаха и т.д. немедленно выключить устройство и вынуть штепсель провода из гнезда электросети.

Заявляемое полное значение колебаний, измерялось с помощью стандартного метода исследований и может применяться для сравнения инструментов друг с другом. Заявляемое, полное значение колебаний может употребляться во входной оценке экспозиции.

Примечание! Эмиссия колебаний во время работы с инструментом может отличаться от заявляемого значения, в зависимости от способа употребления инструмента.

Примечание! Надо определить средства безопасности, которые должны защищать оператора, которые обоснованные на оценке подвергания опасности в действительных условиях употребления (учитывая все части рабочего цикла, как например время когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, также время активации).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щетки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Ексцентрикова шліфувальна машина – звичайний електропристрій II класу ізоляції, призначений для шліфування та обдирки дерев'яних поверхонь. Завдяки шліфувальному диску, пристосованому до монтажу абразивного паперу різної зернистості, можливе всестороннє користування пристроєм. Правильна, безвідмовна та безпечна робота пристрою залежить від його правильної експлуатації, у зв'язку з чим:

Перед початком роботи пристроєм необхідно детально ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Постачальник не відповідає за збитки, викликані порушенням правил техніки безпеки та вказівок з даної інструкції.

ОСНАЦЕННЯ

Шліфувальна машина постачається у комплектному стані та не вимагає монтажу. Разом з машиною постачається мішочок для пилу, що утворюється під час роботи.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Виміррювальна одиниця	Значення
Каталоговий номер		79309
Номінальна напруга	[V]	~230
Номінальна частота	[Hz]	50
Номінальна потужність	[W]	430
Номінальні оберти	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Розмір абразивного круга	[mm]	125
Вага	[kg]	2,18
Сила шуму		
акустичний тиск	[dB]	81,0 ± 3,0
акустична потужність	[dB]	92,0 ± 3,0
Коливання	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Рівень захисту		IP20

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків. **Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викриті пальні рідини, газу або випари.** Під час роботи пристрої утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту провода живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження провода живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неухважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. **Обов'язково одягти захисні окуляри.** Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. **Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "вкл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу.** Не слід тримати палець на вимикачі або підднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження. **Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання.** Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень. **Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі.** Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. **Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здала від рухомих частин електропристрою.** Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід виїняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. **Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах.** Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремонт

Слід проводити ремонт пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Пристрій призначений виключно для шліфування. **Необхідно ознайомитися з усіма інструкціями, ілюстраціями та специфікаціями, що постачаються разом з пристроєм.** Недотримання всіх вказаних нижче інструкцій може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або поважних тілесних ушкоджень.

Забороно користуватися пристроєм як полірувальною, розрізною або іншою машиною та у будь-який інший спосіб, крім вказаного в інструкції. Робота пристроєм, до якої він не призначений, загрожуватиме поважними тілесними ушкодженнями.

Не стосуйте аксесуарів, не розроблених та не рекомендованих виробником. Навіть якщо такі аксесуари можна замонтувати у пристрій, це не означає, що вони гарантують безпечне проведення робіт.

Максимальна швидкість обертання аксесуарів повинні перевищувати або дорівнювати максимальним обертам пристрою. Аксесуари зі швидкістю обертання нижчою за оберти пристрою розлетяться під час роботи на частини.

Зовнішній діаметр та товщина аксесуарів повинна міститися у межах розмірів, встановлених для пристрою. Аксесуари невідповідного розміру не гарантують належного захисту та користування.

Розмір отвору для кріплення дисків, кругів, фланців та інших аксесуарів повинен співпадати з розміром шпинделя пристрою. Аксесуари, розмір отвору для кріплення яких не співпадає з розміром шпинделя пристрою, після запуску

сильно вібрують, що може викликати втрату контролю над пристроєм.

Не стосуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним пуском перевірте, чи на аксесуарах немає тріщин, протертих фрагментів та інших ознак надмірного спрацювання. Якщо аксесуари впали, слід перевірити, чи нема пошкоджень або замінити їх новими, справними. Після перевірки та монтажу аксесуарів відійдіть разом з іншими особами за межу обертання аксесуарів, після чого увімкніть пристрій та дайте йому пропрацювати одну хвилину на максимальних обертах. Пошкоджені аксесуари вийдуть під час тесту з ладу.

Стосуйте засоби особистої безпеки. Залежно від виду роботи стосуйте засоби захисту лица, окуляри або інші засоби захисту зору. Якщо це вимагається, скористайтеся протипиловою маскою, навушниками, рукавицями та фартухом, що захищає від дрібних фрагментів аксесуарів або матеріалу, що утворюються під час обробки. Засоби захисту зору повинні забезпечувати захист від осколків, що утворюються під час роботи. Протипилова маска повинна забезпечувати фільтрацію пилу, що утворюється під час роботи. Довгочасне перебування у голосному агресивному середовищі може стати причиною втрати слуху.

Утримуйте безпечну відстань від місця робіт до сторонніх осіб. Особи, що входять на місце робіт, повинні користуватися засобами особистої безпеки. Осколки, що утворюються під час роботи, можуть летіти за межу місця робіт.

Провід живлення слід провести здала від обертальних елементів пристрою. У випадку втрати контролю над пристроєм провід може розірватися або втягнутися, а долону оператора можуть втягнути обертальні елементи пристрою.

Ні в якому разі не кладіть пристрій на підлогу, поки остаточно не затримуються обертальні елементи. Внаслідок контакту обертальних елементів з підлогою можлива втрата контролю над пристроєм.

Не вмикайте пристрій, переносячи його. Внаслідок випадкового контакту обертальні елементи можуть втягнути одяг оператора, що загрожує тілесним ушкодженнями.

Необхідно регулярно чистити вентиляційні отвори пристрою. Вентилятор двигуна всосує пил, що утворюється під час роботи, всередину пристрою. Надмірне накопичення часток металу, що знаходяться в пилюці, підвищує ризик удару електричним струмом.

Не працюйте пристроєм поблизу палих речовин. Іскри, що утворюються під час роботи, можуть стати причиною пожежі. **Не стосуйте аксесуарів, що вимагають охолодження рідинами.** Вода або охолоджувальна рідина може викликати удар електричним струмом.

Попередження – відштовхувальна сила пристрою

Поштовх пристрою в бік оператора – результат неправильного користування та/або недотримання вказівок з інструкції для користувача. Його можна уникнути, дотримуючись вказаних нижче порад.

Надійно тримайте пристрій та прийміть відповідну позу, завдяки чому Ви зможете протидіяти силі, що діє у випадку поштовху. Обов'язково користуйтеся додатковою рукояткою, якщо вона постачається разом з пристроєм, завдяки чому забезпечується повний контроль над пристроєм у випадку несподіваного поштовху або повороту під час запуску. Оператор може контролювати поштовх або поворот пристрою за умови проведення відповідних запобіжних заходів.

Ні в якому разі не тримайте долоні поблизу обертальних елементів пристрою. У випадку поштовху це загрожує тілесним ушкодженнями.

Не стійте в зоні, у яку пристрій переміститься під час поштовху. Він зміститься у напрямку, протилежному напрямку обертання шліфувального диску, у місці, де він застряг.

Особливо обережно слід поводитися під час роботи поблизу кутів, гострих країв і т.д. Уникайте ударів шліфувального круга об поверхню обробки, подбайте про те, щоб він не застряг. Під час обробки кутів та країв диск може застрягти, що викликає втрату контролю над пристроєм або поштовх у напрямку оператора.

Заборонено стосувати диски з ріжучим ланцюгом або дискові пилки. Різці викликають поштовхи та втрату контролю над пристроєм.

Попередження - шліфування

Не стосуйте абразивних кругів завеликого діаметру. Під час вибору абразивних кругів дотримуйтесь вказівок виробника. Абразивний круг, що виходить за межі диску, підвищує ризик розриву, круг може також застрягти, повернутися під впливом відштовхувальної сили у бік оператора або перетертися.

Під час шліфовки деяких поверхонь може утворюватися токсичний пил. Це стосується, наприклад, поверхонь, покритих лаком з додатком свинцю. Вдихання токсичного пилу небезпечно для здоров'я оператора пристрою та сторонніх осіб. У даному випадку слід скористатися відповідними засобами особистої безпеки, такими, як протипилова маска, забезпечити належну вентиляцію приміщення, а також застосувати зовнішню систему відводу пилу.

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

Перед початком роботи слід перевірити, чи не пошкоджений корпус пристрою та провід з вилкою. Якщо відкрито пошкодження, заборонено починати роботу.

Увага! Будь-які роботи, зв'язані з кріпленням та заміною робочих інструментів, регулюванням і т.д., дозволяється проводити за умови, що пристрій відключений від мережі живлення, у зв'язку з чим перед початком таких робіт слід: **Вийняти вилку проводу пристрою з гнізда електромережі!**

Монтаж мішочка для пилу (II)

Пристрій оснащений мішочком для пилу, що утворюється під час роботи. Мішочок слід замонтувати на кінці відводу пилу.

Вибір та монтаж абразивного круга

Стосуйте круги діаметру, вказаного в таблиці. Зернистість паперу вибирайте залежно від виду роботи. Грубозернистий папір стосуйте під час шліфування та обдирки, дрібнозернистий – під час чистої обробки.

Абразивний круг слід концентрично помістити на диск, таким чином, щоб отвори у диску співпали з отворами в абразивному крузі (III). Завдяки цьому зменшиться вібрація під час роботи.

Монтаж додаткової рукоятки (IV)

Шліфувальна машина оснащена додатковою рукояткою з можливістю регулювання. Для того, щоб змінити позицію рукоятки, відкрутіть блокувальний болт, приведіть рукоятку у потрібне положення та заблокуйте її рух болтом.

Пуск та затримка пристрою

Переконайтеся у тому, що номінальна напруга та номінальна частота мережі живлення відповідає параметрам, вказаним на номінальній табличці пристрою.

Переконайтеся у тому, що вимикач перебуває у позиції „вимк.”.

Настройте оберти (V). Можливе плавне настроювання обертів. Чим вище число Ви вибрали, тим вищі оберти.

Високі оберти використовуйте під час шліфування та обдирки, низькі – під час робіт, що вимагають більшої точності.

Візьміть пристрій обома руками. Не тримайте поблизу диску!

Увімкність пристрій вимикачем. Почекайте, поки диск не набере номінальні оберти.

Розочніть роботу.

У випадку довгочасної роботи можна скористатися блокуванням вимикача, для цього натисніть одночасно на кнопки блокади та вимикач пристрою. Щоб зняти блок, натисніть на вимикач.

Після завершення роботи вимкніть пристрій вимикачем.

Увага! У випадку підозрілого галасу, тріску, запаху і т.д. негайно затримайте пристрій та вийміть вилку з гнізда електромережі.

Повне значення колихання, що заявляється вимірювалося за допомогою стандартного методу дослідження і ним можна користуватися для порівняння одного інструменту з другим. Повним значенням колихань, що заявляється можна користуватися для вступної оцінки експозиції.

Увага! Емісія колихань під час роботи з інструментом може відрізнитися від заявленого значення, залежно від способу користування інструментом.

Увага! Слід визначити засоби безпеки, що будуть захищати оператора, які основані на оцінці нараження в дійсних умовах користування (враховуючи у це усі частини робочого циклу, як наприклад час коли інструмент вимкнений або працює на неробочому ході, також час активації).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Ekscentrinis šlifuoκlis, tai paprastas, II klasės izoliacijos elektrinis įrankis skirtas sausiai šlifuoti ir poliruoti medinius paviršius. Pritaikyto įvairaus grūdėto šlifavimo popieriaus įtaisymui disko dėka yra galima visapusiška įrankio panaudojimo galimybė. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploataavimo, todėl:

Prieš imantis darbti su įrankiu būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius kilusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės.

ĮRANGA

Šlifuoκlis yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja montavimo. Kartu su šlifuoκliu yra pristatomas maišelis darbo metu susidarančioms dulkėms surinkti.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		79309
Nominali įtampa	[V]	~230
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	430
Nominalūs apsisukimai	(min ⁻¹)	6000 - 13000
Šlifavimo diskelio dydis	[mm]	125
Masė	[kg]	2,18
Triukšmo lygis		
akustinis slėgis	[dB]	81,0 ± 3,0
akustinė galia	[dB]	92,0 ± 3,0
Virpėjimų lygis	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sproγimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblašymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tikt pri elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbai lauko sąlygomis. Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalinink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliarakčius paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtumų darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbiui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpusavimi ir paskirų elementų tarpusavimi suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytais instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiai darbiui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisykloms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiksliai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įrankis yra skirtas vien tik šlifavimui. Būtinai susipažinti su visais, kartu su pristatytu elektriniu įrankiu pateiktais įspėjimais, instrukcijomis, iliustracijomis bei specifikacijomis. Visų žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir / arba rimtų sužalojimų pavojų.

Įrankio vartojimas poliravimui, pjovimui ir kitoms tikslams, bei kitokiui negu instrukcijoje aprašytas būdu yra draudžiamas. Įrankio vartojimas darbams kuriems jis nėra skirtas, gali sukelti riziką ir būti kūno sužalojimų priežastimi.

Negalima vartoti aksesuarų, kurie nėra gamintojo suprojektuoti ir nėra jo tam tikslui skirti. Tai, kad aksesuarus pavyksta su įrankiu sumontuoti nereiškia, kad jie garantuoja saugų darbą.

Maksimalus leistinas aksesuarų apsisukimų greitis turi būti didesnis arba lygus maksimaliam įrankio apsisukimų greičiui. Aksesuarai, kurių leistinas sukimosi greitis yra mažesnis negu įrankio sukimosi greitis, darbo metu gali subyrėti į gabaliukus.

Aksesuarų išorinis diametras ir storis turi būti nustatytoje įrankio atžvilgiu ribose. Netinkamų matmenų aksesuarai negali užtikrinti saugaus vartojimo ir tinkamo aptarnavimo.

Ratų, diskų, flanšų bei kitų aksesuarų įtvirtinimo angų skersmenys turi atitikti suklio diametrą. Aksesuarai, kurių įtvirtinimo angos skersmuo neatitinka įrankio suklio diametrą, įrankį paleidus, sukels virpėjimus, ko pasekmėje galima prarasti šlifuoekli valdymo galimybę.

Nevertoti pažeistų aksesuarų. Prieš kiekvieną pavartojimą patikrinti aksesuarų būklę ar nėra atplaišų, įskilimų, pertrinkimų ir pernelyg didelio susidėvėjimo. Aksesuarui nukritus, reikia patikrinti ar jis neliko sužalotas ir jeigu reikia, pakeisti jį nauju, nesužalotu aksesuaru. Apžiūrėjęs ir sumontavęs aksesuarus, reikia pačiam ir pašaliniam asmeniui užimti vietas aksesuarų sukimosi plokštumos išorėje, o po to paleisti įrankį vienai minutei su maksimumu apsisukimų greičiu. Tokio testavimo metu nepilnaverčiai aksesuarai liks sunaikinti.

Vartoti asmeninės saugos priemonės. Priklausomai nuo atliekamo darbo vartoti veido skydą, sandarius arba apsauginius akinius. Jeigu reikia, vartoti kaukes nuo dulkių, ausines klausai apsaugoti, mūvėti pirštines bei apsijuoste, kad apsisaugoti nuo nedidelių akcesuarų skeveldrų arba nuo darbo metu susidarancių medžiagų atliekų. Akių apsaugos priemonės turi būti pakankamos kokybės, kad sulaukyti darbo metu susidarancias skeveldras. Dulkių kaukė turi efektyviai filtruoti orą nuo susidarancių darbo metu dulkių. Pernelyg ilgas triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Reikia užtikrinti saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašaliniais asmenimis. Asmenys ateinantys į darbo vietą privalo vartoti asmeninės apsaugos priemones. Susidarancios darbo metu šlifuojamos medžiagos atliekos arba sužalotų akcesuarų skeveldros gali išlėkti už artimiausios darbo aplinkos ribų.

Maitinimo kabelis turi būti atokiai nuo besisukančių įrankio elementų. Įrankio valdymo kontrolės praradimo atveju, kabelis gali būti perkirstas arba gali įsivynioti, o operatoriaus delnas arba petys gali būti besisukančių mašinos elementų įtraukti.

Niekada neatidėti įrankio, kol jo besisukantys elementai visiškai nustos sukstis. Besisukantys elementai gali „sugriebti“ pagrinda, ko pasekmėje bus prarasta įrankio kontrolė.

Nešant įrankį jo paleidimas yra draudžiamas. Atsitiktinis kontaktas su besisukančiais elementais gali sukelti drabužių įsivėlimą ir jų įtraukimą bei įrankio kontaktą su operatoriaus kūnu.

Reikia reguliariai valyti įrankio ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius įsiurbia susidarancias darbo metu dulkes įrankio vidun. Pernelyg didelis dulkesė sukauptų metalo dalelių kiekis padidina elektros smūgio riziką.

Nedirbti įrankiu arti degių medžiagų. Pasitaikancios darbo metu kibirkštys gali sukelti gaisrą.

Nevartoti akcesuarų reikalaujančių aušinimo skysčiais. Vanduo arba aušinimo skystis gali sukelti elektros smūgio pavojų.

Įspėjimai susiję su įrankio atmušimu operatoriaus link

Įrankio atmušimas operatoriaus link, tai netinkamo įrankio panaudojimo ir / arba aptarnavimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo pasekmė. Tokio reiškinio galima išvengti laikantis žemiau pateiktų patarimų.

Įrankį laikyti tvirtai ir priimti atitinkamą kūno ir rankų poziciją, tai leis sėkmingai pasipriešinti atmušimo atveju kylancioms jėgoms. Visada naudokis papildomu laikikliu, jeigu jis yra pristatytas kartu su įrankiu, tai užtikrins maksimalią įrankio kontrolę atmušimo atveju arba jam netikėtai apsisukant paleidimo metu. Operatorius yra pilnai pajėgus suvaldyti įrankį jo apsisukimo arba atmušimo momentu, jeigu taikys atitinkamas atsargumo priemones.

Niekada nelaikyti delno arti besisukančių įrankio elementų. Besisukantys elementai gali įrankio atmušimo metu susiliesti su delnu.

Nestovėti zonoje, kurios link atmušimo atveju šoktelės įrankis. Atmušimas nukreips įrankį priešinga kryptim negu kryptis, kuria sukasi šlifavimo diskas jo įstrigimo vietoje.

Ypatingas dėmesys ir atsargumas yra būtinas dirbant arti kampų, aštrių briaunų ir pan. Vengti šlifavimo disko šokinėjimo ir įstrigimo. Kampų ir briaunų apdirbimo metu didėja šlifavimo disko įstrigimo rizika, ko pasekmėje galima prarasti įrankio valdymo galimybę arba yra galimi įrankio atmušimai.

Nevartoti diskų su pjovimo grandine arba diskinių pjūklų. Ašmenys sukelia dažnus atmušimus ir įrankio valdymo kontrolės praradimą.

Su šlifavimu susiję įspėjimai

Nevartoti pernelyg didelių šlifavimo popieriaus diskelių. Parenkant šlifavimo diskelius vadovautis įrankio gamintojo rekomendacijomis. Jeigu šlifavimo diskelis pernelyg išsikiša už įrankio disko krašto, didėja įpjovimo rizika, atsiranda įstrigimo pavojus, yra galimas atmušimas arba diskelio pertrinimas.

Kai kurių paviršių šlifavimo metu gali susidaryti toksiškos dulės. Pavyzdžiui, šlifuojant paviršius dengtus švino turinčiais lakais. Toksiškų dulkių įkvėpimas gali sukelti grėsmę šlifauklio operatoriumi, kaip ir pašaliniais asmenimis. Tokiu atveju reikia vartoti atitinkamas asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip kaukes nuo dulkių, dirbti gerai vėdinamose patalpose bei taikyti išorines dulkių siurbimo sistemas.

ĮRANKIO APTARNAVIMAS

Prieš pradėdam darbą reikia patikrinti ar gaubto korpusas ir prijungimo kabelis su kištuku nėra sužaloti. Sužalojimų pastebėjimo atveju, tolesnis darbas yra draudžiamas.

Dėmesio! Visi veiksmai susiję su darbinį akcesuarų įtvirtinimu, keitimu, reguliavimu ir pan. turi būti atliekami esant išjungtai įranki maitinanciai įtampai, todėl prieš pradėdam tokius darbus: **ištrauk įrankio kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės!**

Dulkių surinkimo maišelio montavimas (II)

Šlifauklio yra aprūpintas maišeliu, kuris leidžia surinkti darbo metu susidarancias dulkes. Maišėlį reikia sumontuoti ant dulkių šalinimo angos.

Šlifavimo diskelio parinkimas ir įtaisymas

Vartoti diskelius su nurodytais lentelėje diametrais. Šlifavimo popieriaus gradaciją pritaikyti priklausomai nuo atliekamo darbo rūšies. Didesnio grūdėtumo popierių vartoti šlifavimui ir nuplėšimui. Smulkesnės gradacijos popierių vartoti išbaigiamiesiems darbam.

Šlifavimo diskelij uždėti ant įrankio disko koncentriškai, taip, kad diske esančios angos sutaptų su šlifavimo diskelio angomis (III). Tai užtikrins mažesnius virpėjimus darbo metu.

Papildomo laikiklio nustatymas (IV)

Šlifuoכלis turi papildomą reguliuojamą laikiklį. Jo pozicijai pakeisti reikia atsukti blokavimo varžtą, nustatyti laikiklį norimoje pozicijoje, o po to varžtu užblokuoti laikilį, kad nejudėtų.

Įrankio paleidimas ir sustabdymas

Reikia įsitikinti, ar nominali elektros tinklo maitinimo įtampa ir dažnis atitinka duomenis esančius įrankio duomenų skydelyje.

Įsitikinti, kad įrankio jungiklis yra „išjungtoje“ pozicijoje.

Nustatyti apsisukimų greitį rankenėle (V). Yra galimas tolygus sukimosi greičio nustatymas. Kuo didesnis nustatymo skaitmuo, tuo didesnis apsisukimų greitis.

Didesnius greičius vartoti šlifuojant ir nuplėšiant, mažesnius – didesnio tikslumo reikalaujantiems darbams.

Sugriebk šlifuoכלį abiem rankom. Nelaikyk arti disko!

Įjung įrankį jungikliu. Palauk, kol diskas pasieks nominalius apsisukimus.

Pradėk darbą.

Ilgai trunkančio darbo metu galima pasinaudoti jungiklio blokiruote, tuo tikslu reikia vienu laiku nuspausti blokiruotės ir įrankio jungiklio mygtukus. Blokiruotei pašalinti užtenka nuspausti jungiklio mygtuką.

Užbaigus darbą išjung įrankį jungikliu.

Dėmesio! Pastebėjus darbo metu įtartinus požymius: neįprastą triukšmą, traškėjimą, degėsių kvapą ir pan., reikia tuoj pat įrankį išjungti ir ištraukti kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Deklaruota bendroji virpėjimų vertė buvo išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti panaudota vienam įrankiui palyginti su kitu. Deklaruota, bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota provizoriškam eksponavimo įvertinimui.

Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo.

Dėmesio! Reikia apibrėžti saugos priemones skirtas operatoriui apsaugoti atsižvelgiant į realiai esančių vartojimo sąlygų keliamą pavojų (turint omenyje visus darbo ciklo etapus, kaip pavyzdžiui laiką, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščiai arba aktyvavimo metu).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bei kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Ekscentra slīpmašīna ir parasta elektroierīce, izolācijas II. klases, paredzēta koka virsmas sausas slīpēšanai un gludināšanai. Pateicoties diskam, paredzētam dažāda smilšpapīra stiprināšanai – ir iespējama vispusīga ierīces izmantošana. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbību ar ierīci jālasa un jāsauglabā visu šo instrukciju.

Piegādātājs neņems atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

APGĀDĀŠANA

Slīpmašīna ir piegādāta komplektā stāvokli un to nevajag montēt. Komplektā ar slīpmašīnu ir piegādāts maisiņš putekļu novākšanai darba laikā.

TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		79309
Nomināls spriegums	[V]	~230
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nomināla jauda	[W]	430
Nomināli apgriezieni	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Slīpēšanas diska izmērs	[mm]	125
Svars	[kg]	2,18
Trokšņa līmenis		
akustisks spiediens	[dB]	81,0 ± 3,0
akustiskā jauda	[dB]	92,0 ± 3,0
Vibrācijas līmenis	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Drošības līmenis		IP20

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaiemes notikuma iemeslu.

Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā. Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medi-

kamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejausi neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektroftikla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzis vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jā saglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām,** jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāšaremontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīce ir paredzēta tikai slīpēšanai. Lietotājam ir obligāti jāiepazīst ar brīdinājumiem, instrukcijām, ilustrācijām un elektroierīces specifikācijām. Visu apakšā minēto instrukciju neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietna ievainojuma iemeslu.

Nedrīkst lietot ierīci kā pulēšanas instrumentu, griezēju vai citā veidā, nekā aprakstīta instrukcijā. Cits, neparedzēts darbs ar ierīci var ierosināt risku un būt par ķermeņa ievainojuma iemeslu.

Nedrīkst lietot aksesuāru, kuru neprojektēja un neparedzēja ražotājs. Pat ja aksesuāru var samontēt uz ierīces – tas nenozīmē, ka tas garantē drošo darbu.

Aksesuāru maksimālam griezes ātrumam jābūt augstākam vai vienādam, kā ierīces griezes ātrums. Aksesuāri ar zemāko pieļaujamo griezes ātrumu var sagāzties darba laikā.

Aksesuāru ārējam diametram un biežumam jāatrodas ierīcei noteikto izmēru diapazonā. Aksesuāri ar nepareiziem izmēriem nevar būt attiecīgi segti un apkalpoti.

Ripu, disku, atloku un citu aksesuāru cauruma izmēram jābūt piemērotam ierīces vārpstas izmēram. Aksesuāri ar nepielāgto stiprināšanas cauruma izmēru pēc ierīces iedarbināšanas sāks vibrēt, kas var būt par kontroles zaudējuma iemeslu.

Nedrīkst lietot bojātu aksesuāru. Pirms katras lietošanas pārbaudīt aksesuāru stāvokli, vai nav tur lausku, plaisu, sarīvēšanu un pārmērīgu izlietošanu. Aksesuāru nogrūšanas gadījumā pārbaudīt, vai aksesuāri nav bojāti vai samontēt jaunu, nebojātu. Pēc apskates un aksesuāru instalēšanas novietot sevi un citu personu aiz aksesuāru rotēšanas zonas, pēc tam iedarbināt ierīci uz vienu minūti ar maksimālu griezes ātrumu. Pārbaudes laikā bojāti aksesuāri būs iznīcināti.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Atkarīgi no izmantošanas, lietojiet sejas aizsardzību vai aizsardzības brilles. Ja nepieciešami, lietojiet pretputekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, dūraiņus un ķiteli, lai pasargāties no nelieļiem aksesuāru fragmentiem vai materiāliem darba laikā. Acu aizsardzībai jāaptur darba laikā izveidoto drumsli. Pretputekļu maskai jāfiltrē putekļu darba laikā. Pārāk ilga dispozīcija uz troksni var būt par dzirdes zaudējuma iemeslu.

Saglabāt drošo distanci starp darba vietu un citām personām. Personām, kas atrodas darba vietā, jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Drumsas darba laikā vai bojāto aksesuāru drumsas var aizlaisties no darba vietas tuvākas apkārtnes.

Elektrības vadu novietot tālu no rotējamiem ierīces elementiem. Gadījumā, kad lietotājs zaudē kontroli, ierīce var pārgriezt vai nokampt vadu, un operatora plauksta vai roka var būt ievilkta ar rotējamiem ierīces elementiem.

Nedrīkst atlikt ierīci, kad rotējošie elementi nav pilnīgi apturēti. Rotējošie elementi var nokampt gruntu un izraut ierīci.
Nedrīkst iedarbināt ierīci pārņemšanas laikā. Nejaus kontaktā ar rotējošiem elementiem var pabeigties ar apgērbta nokampšanu un ievilkšanu, kā arī operatora ķermeņa ievainošanu.
Regulāri jāfīra ierīces ventilācijas caurumus. Dzinēja ventilators var iesūkt putekļus ierīces iekšā. Pārmērīgs metālu grūzu saturs putekļos paaugstina elektrošoka risku.
Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem. Dzirksti darba laikā var būt par ugunsgrēka iemeslu.
Nedrīkst lietot aksesuāru, kas vājag atvēsināšanu ar šķidrumu. Ūdens vai atvēsināšanas šķidrums var būt par elektrošoka iemeslu.

Brīdinājumi par ierīces atsišanu operatora pusē

Ja ierīce ir atsista operatora pusē, tas nozīme, ka bija nepareizi lietota un / vai nebija ievērotas lietošanas instrukcijas rekomendācijas. Var izvairoties no atsišanas, ievērojot sekojošo rekomendāciju.

Ierīci jātur tieši, operatoram jābūt attiecīga darba pozīcijā, lai turēties pretī spēkiem atsišanas laikā. Vienmēr jālieto papildu rokturu, ja ir piegādāts ar ierīci, tas nodrošinās maksimālo kontroli atsišanas laikā vai ierīces negaidītas rotēšanas gadījumā iedarbināšanas laikā. Operators var kontrolēt ierīces rotēšanu vai atsišanu, ja ievēro attiecīgu drošības līdzekļu.

Nedrīkst novietot plaukstu pie rotējošiem ierīces elementiem. Rotējoši elementi var, atsišanas momentā, kontaktēties ar roku.

Nedrīkst atrasties zonā, kur ierīce var pārvietoties atsišanas laikā. Atsišana novirzīs ierīci pretējā virzienā, nekā slīpēšanas diska rotēšanas virziens, nobloķēšanas vietā.

Jābūt sevišķi uzmanīgiem darbā pie stūriem, asām malām utt. Izvairoties no slīpēšanas diska piesišanas un bloķēšanas. Stūru un malu apstrādāšanas laikā biežāk var nobloķēties slīpēšanas diski, un pēc tam operators var zaudēt kontroli vai ierīce var atstāt.

Nedrīkst lietot disku ar griešanas ķēdi vai ripzāģi. Asi var ierosināt biežu atsišanu un kontroles zaudēšanu.

Brīdinājumi savienoti ar slīpēšanu

Nedrīkst lietot pārāk lielu slīpēšanas smilšpapīra disku. Izvēlot slīpēšanas disku, ievērot ierīces ražotāja rekomendāciju. Gadījumā, ja slīpēšanas diski ir pārāk liels un stāv aiz ierīces disku, var būt par sagriešanas iemeslu, kā arī var ierosināt diska bloķēšanu, atsišanu vai izberšanu.

Dažādas virsmas slīpēšanas laikā var rasties toksiski putekļi. Piemēram, kad ir slīpētas virsmas, segtas ar laku ar svina piedevu. Toksisku putekļu ieelpošana var būt bīstama slīpmašīnas operatoram vai citām personām. Tādā gadījumā jālieto attiecīgu personālas aizsardzības līdzekļu, piem. preputekļu masku, jāstrādā labi ventilētās telpās un jālieto iekšēju putekļu novākšanas instalāciju.

IERĪCES APKALPOŠANA

Pirms darba sākuma kontrolēt, vai apvalka korpusu un pievienošanas vads ar kontaktdakšu nav bojāti. Gadījumā, kad bojājumi ir konstatēti, nedrīkst uzsākt darbu.

Uzmanību! Visas darbības savienotas ar darba piederumu stiprināšanu, mainīšanu un regulēšanu utt. var veikt pēc ierīces atsīgšanas no elektrības tīkla, tāpēc pirms tām darbībām: **Novēmt ierīces vada kontaktdakšu no elektrības līdzdas!**

Putekļu novākšanas maisiņa montāža (II)

Slīpmašīna ir apgādāta ar maisiņu, kas atļauj novākt putekļu darba laikā. Maisiņu jāmontē uz putekļu sūces izejas.

Slīpēšanas diska izvēlēšana un instalēšana

Lietojiet diskus ar tabulā norādītiem diametriem. Papīra gradāciju jāizvēl atkarīgi no darbības veida. Graudainu papīru lietojiet slīpēšanai un noplēšanai. Gludāku papīru lietojiet apdares darbībai.

Slīpēšanas disku novietot koncentriski uz diska tādā veidā, lai diska caurumi saskanētu ar caurumiem slīpēšanas diskā (III). Tas nodrošinās vismazāko vibrāciju darba laikā.

Papildu roktura uzstādīšana (IV)

Slīpmašīna ir apgādāta ar papildu regulētu rokturu. Lai mainīt pozīciju, jāatskrūvē bloķēšanas skrūvi, pēc tam nepieciešami uzstādīt rokturu attiecīgā pozīcijā un nobloķēt rokturu ar skrūvi.

Ierīces iedarbināšana un apturēšana

Jāpārliecinās, ka elektroapgādes tīkla nomināls spriegums un nomināla frekvence atbilst vērtībām, rādītām uz ierīces indikācijas tabulas.

Pārbaudīt, vai ieslēdzis ir „izslēgtā” pozīcijā.

Uzstādīt griezes ātrumu ar regulatoru (V). Ir iespējama laidena griezes ātruma noregulēšana. Ātrums paaugstinās ar augstākiem numuriem.

Augstāku ātrumu var lietot slīpēšanai un noplēšanai, zemāku – precīzākām darbībām.

Sīprmašīnu turēt ar abām rokām. Nedrīkst turēt pie diska!

Ieslēgt ierīci ar ieslēdzēju. Pagaidīt, lai disks sasniegtu nominālu griezes ātrumu.

Sākt darbību.

Ilgstošas darbības gadījumā var lietot ieslēdzēja blokādi, lai to darīt – vienlaicīgi jāpiespiež blokādes un ieslēdzēja pogas. Blokāde izslēdzas pēc ieslēdzēja piespiešanas.

Pēc darba pabeigšanas izslēgt ierīci ar ieslēdzēju.

Uzmanību! Gadījumā, ja būs ievēroti kaut kādi trokšņi, brakšķi, smaržas utt., nekavējoties izslēgt ierīci un atslēgto to no elektrības tīkla.

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība bija izmērīta ar standartu pārbaudes metodi un var būt lietota, lai salīdzināt vienu darbarīku ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrāciju emisija darba laikā ar ierīci var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces pielietošanas veida.

Uzmanību! Obligāti noteiciet operatora aizsardzības līdzekļus, kuri ir pamatoti uz riska novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitīšot arī visus darba cikla elementus, piem. laiku, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar brīvu ātrumu, vai aktivizēšanas laiku).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Excentrická bruska je elektronářadí obvyčejné, třídy izolace II, které je určené k suchému broušení a vyhlazování dřevěných povrchů. Díky brusnému talíři přizpůsobenému k upevňování brusného papíru s různou zrnitostí lze zařízení všestranně využívat. Správný, spolehlivý a bezpečný chod nářadí závisí na správném provozování, a proto:

Před zahájením práce s nářadím je třeba přečíst celý návod k použití a návod poté uschovat.

Dodavatel nese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Bruska je dodávána v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Součástí příslušenství brusky je sáček k zachytávání prachu vznikajícího při práci.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		79309
Jmenovité napětí	[V]	~230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	430
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Průměr kotouče brusného papíru	[mm]	125
Hmotnost	[kg]	2,18
Úroveň hluku		
akustický tlak	[dB]	81,0 ± 3,0
akustický výkon	[dB]	92,0 ± 3,0
Úroveň vibrací	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřivače a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřed' se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvilě nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad' ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“. Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování. Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení. Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosah pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Používání elektrického nářadí

Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené. Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložení nářadí. Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovoľ, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze. Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřízůsobení a vůli pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

Rezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené. Správně udržované rezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce. Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

Opravy

Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Nářadí je určeno pouze k broušení. Seznamte se se všemi upozorněními, pokyny, ilustracemi a specifikacemi dodanými spolu s elektronářadím. Nedodržování veškerých pokynů uvedených dále může být příčinou úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážných zranění.

Používat nářadí jako leštičku, řezačku nebo jiným způsobem, než je uvedeno v návodu, je zakázáno. Práce, ke které není nářadí určeno, může představovat riziko a může mít za následek vznik úrazu.

Příslušenství, které výrobce nenavrhl nebo které není pro nářadí určené, se nesmí používat. To že příslušenství lze na nářadí namontovat neznamená, že práce s ním bude bezpečná.

Maximální otáčky příslušenství musí být vyšší nebo stejné, jako maximální otáčky nářadí. Příslušenství s menšími otáčkami než otáčky nářadí se může během práce rozpadnout na kousky.

Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat rozměrovému intervalu stanovenému pro nářadí. Na příslušenství s nesprávnými rozměry nelze nasadit originální kryty a nelze je bezpečně obsluhovat.

Rozměr upevňovacího otvoru kol, talířů, přírub a ostatního příslušenství musí souhlasit s rozměrem vřeten nářadí. Příslušenství, u kterého rozměr upevňovacího otvoru neodpovídá rozměru vřeten nářadí, začne po uvedení do chodu vibrovat, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím příslušenství zkontrolujte jeho stav, zejména zda není některá jeho část odštipnutá, zda není prasknuté, prodřené nebo nadměrně opotřebované. V případě, že nám příslušenství spadne, je třeba zkontrolovat, zda není poškozeno nebo namontovat příslušenství nové, nepoškozené. Po prohlídce a instalaci příslušenství je třeba, aby obsluha a nezúčastněné osoby zaujaly polohu mimo roviny otáčení příslušenství.

Následně se nářadí uvede do chodu na jednu minutu při maximálních otáčkách. Během této zkoušky se poškozené příslušenství obvykle projeví tak, že dojde k jeho zničení.

Použijte prostředky individuální ochrany. Podle okolností použijte ochranný kryt obličeje, masku nebo ochranné brýle. Pokud to podmínky vyžadují, použijte prachové respirátory, chrániče sluchu, rukavice a zástěru, které chrání před malými kousky příslušenství nebo materiálu, které se během práce uvolňují. Chrániče očí musí být schopné zastavit letící úlomky vznikající při práci. Prachový respirátor musí být schopný odfiltrovat prach vznikající při práci. Příliš dlouhé působení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

Mezi pracovištěm a nezúčastněnými osobami dodržujte bezpečnou vzdálenost. Osoby přicházející na pracoviště musí používat prostředky individuální ochrany. Úlomky vznikající při práci nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétnout dále, než je nejbližší okolí pracoviště.

Při práci dbejte na to, aby byl napájecí vodič umístěn v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí nářadí. V případě ztráty kontroly nad nářadím by mohlo dojít k přeseknutí nebo zachycení vodiče a ruka nebo paže obsluhy by mohla být vtažena do rotujících částí stroje.

Nikdy neodkládejte nářadí dříve, dokud se rotující části úplně nezastaví. Rotující prvky by se mohly „zachytit“ o podložku a vytrhnout nářadí z rukou obsluhy.

Neuvádějte nářadí do chodu během jeho přenašení. Případný dotek s rotujícími prvky by mohl způsobit zachycení a vtažení oděvu a mohlo by dojít ke kontaktu nářadí s tělem obsluhy.

Chladicí otvory nářadí je třeba pravidelně čistit. Ventilátor motoru nasává prach vznikající při práci dovnitř nářadí. Nadměrné nahromadění částeček kovu obsažených v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

S nářadím nepracujte v blízkosti snadno hořlavých materiálů. Jiskry vznikající při práci by mohly způsobit požár.

Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalinové chlazení. Voda nebo chladicí kapalina by mohla způsobit úraz elektrickým proudem.

Upozornění na nebezpečí odražení nářadí na obsluhu

Odražení nářadí směrem na obsluhu je důsledkem nesprávného používání a/nebo nedodržování pokynů uvedených v návodu k použití. Tomuto jevu lze zabránit dodržováním níže uvedených pokynů.

Nářadí držte pevně a zaujměte odpovídající polohu těla a rukou. Pouze tak lze odolat silám vznikajícím při odražení nářadí. Vždy používejte pomocnou rukojeť, pokud byla spolu s nářadím dodána. Získáte tak maximální kontrolu nad nářadím v případě odražení nebo neočekávané reakce v okamžiku uvedení nářadí do chodu. Pokud bude obsluhující osoba opatrná, bude schopná reakci nebo odražení nářadí zachytit.

Nikdy nemanipulujte rukama v blízkosti rotujících částí nářadí. Rotující prvky by při odražení mohly ruku zasáhnout.

Nezdržujte se v prostoru, do kterého se bude nářadí po odražení pohybovat. Odráz nasměruje nářadí směrem opačným ke směru rotace brusného talíře v místě jeho zaseknutí.

Mimořádnou opatrnost zachovávejte při práci v blízkosti rohů, ostrých hran a pod. Zabraňte odsakování a zaseknutí brusného talíře. Během opracování rohů nebo hran existuje zvýšené riziko zaseknutí brusného talíře, což by mohlo vést ke ztrátě kontroly nad nářadím nebo k odražení nářadí.

Nepoužívejte kotouče s řezacím řetězem nebo kotoučové pily. Zuby způsobují časté odrazy nářadí a ztrátu kontroly nad ním.

Upozornění na nebezpečí hrozící při broušení

Nepoužívejte příliš velké kotouče brusného papíru. Při volbě brusného papíru dodržujte pokyny výrobce nářadí. Kotouč brusného papíru, který nadměrně přečnívá přes okraj brusného talíře, zvyšuje riziko pořezání a může způsobit zaseknutí, odražení nebo prodření brusného kotouče.

Během broušení některých materiálů může vznikat toxický prach. Například při broušení ploch natřených barvou s přísadou olova. Vdechování toxického prachu může ohrozit zdraví obsluhující osoby nebo nezúčastněných osob. V takových případech je nevyhnutné používat vhodné prostředky individuální ochrany jako prachové respirátory, pracovat v dobře větraných místnostech a používat externí zařízení k odsávání prachu.

OBSLUHA NÁŘADÍ

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozené těleso skříňe a přívodní kabel se zástrčkou. Pokud budou zjištěna nějaká poškození, je další práce zakázána.

Pozor! Veškeré činnosti související s upevňováním a výměnou pracovních nástrojů, seřizováním a pod. provádějte při vypnutém napájecím napětí. Proto před zahájením těchto činností: **Vytáhněte zástrčku přívodního kabelu nářadí ze síťové zásuvky!**

Montáž sáčku k zachytávání prachu (II)

Bruska je vybavená sáčkem, který slouží k zachytávání prachu vznikajícího při broušení. Sáček namontujte na vývod odsávání prachu.

Volba a instalace kotouče brusného papíru

Používejte kotouče s průměrem uvedeným v tabulce. Odstupňování zrnitosti brusného papíru volte podle druhu prováděné práce. Papír s vyšší zrnitostí použijte k broušení a k broušení nahrubo. Papír jemnější použijte k finálním úpravám povrchu.

Kotouč brusného papíru umístěte koncentricky na brusný talíř tak, aby se otvory v talíři kryly s otvory v brusném papíru (III). Nářadí tak bude mít při práci menší vibrace.

Nastavování polohy pomocné rukojeti (IV)

Bruska je vybavená nastavitelnou pomocnou rukojetí. Ke změně její polohy je třeba odšroubovat zajišťovací šroub, nastavit rukojeť do požadované polohy a poté šroubem rukojeť zajistit proti pohybu.

Uvedení nářadí do chodu a jeho zastavení

Zkontrolujte, zda jmenovité napětí a frekvence napájecí sítě odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku nářadí.

Ověřte, zda je vypínač v poloze „vypnuto“.

Pomocí knoflíku (V) nastavte požadované otáčky. Otáčky lze nastavovat plynule. Čím vyšší nastavené číslo, tím jsou otáčky vyšší.

Vyšší otáčky používejte k broušení a k broušení nahrubo, nižší otáčky k vysoce precizní práci.

Uchopte brusku oběma rukama. Brusku nedržte v blízkosti brusného talíře!

Vypínačem uveďte nářadí do chodu. Počkejte, až talíř dosáhne jmenovité otáčky.

Poté začněte pracovat.

Při dlouhotrvající práci je možné použít aretaci vypínače. K tomuto účelu je třeba stisknout současně tlačítko aretace a vypínač nářadí. K uvolnění aretace dojde po stisknutí vypínače.

Po ukončení práce nářadí vypínačem vypněte.

Pozor! Jestliže zpozorujete podezřelý hluk, třískání, zápach a pod., okamžitě nářadí vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k výchozímu posouzení expozice.

Pozor! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit k deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Pozor! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vychází z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi etapami pracovního cyklu, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, tak i s časem aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strážit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Excentrická brúska je elektrické náradie obyčajné, triedy izolácie II, ktoré je určené na suché brúsenie a vyhladzovanie drevených povrchov. Vďaka brúsnemu tanieru, ktorý je prispôbený na upevnenie brúsneho papiera rôznej zrnitosti, má náradie všestranne využitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na náležitom prevádzkovaní a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné prečítať celý návod na použitie a uschovať ho pre neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných predpisov a pokynov tohoto návodu na použitie.

PRÍSLUŠENSTVO

Brúska sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž. Súčasťou príslušenstva brúsky je vrecúško na zachytávanie prachu vznikajúceho pri práci.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		79309
Menovité napätie	[V]	~230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	430
Menovité otáčky	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Priemer kotúča brúsneho papiera	[mm]	125
Hmotnosť	[kg]	2,18
Úroveň hluku		
akustický tlak	[dB]	81,0 ± 3,0
akustický výkon	[dB]	92,0 ± 3,0
Úroveň vibrácií	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pâr. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretázať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenj obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Náradie je určené výhradne na brúsenie. Oboznáme sa so všetkými upozoreniami, pokynmi, ilustráciami a špecifikáciami dodanými spolu s elektrickým náradím. Nedodržiavanie všetkých inštrukcií uvedených ďalej môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Je zakázané používať náradie ako leštičku, rezačku alebo iným spôsobom, než je uvedené v návode na použitie. Používanie náradia na účely, pre ktoré nie je určené, môže predstavovať riziko a spôsobiť úraz.

Príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol a ktoré nie je pre náradie určené, sa nesmie používať. To že sa príslušenstvo dá na náradie namontovať neznamená, že práca s ním bude bezpečná.

Maximálne otáčky príslušenstva musia byť vyššie alebo rovnaké ako maximálne otáčky náradia. Príslušenstvo s nižšími otáčkami než otáčky náradia sa môže pri práci rozpadnúť na kusy.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí zodpovedať rozmerovému intervalu určenému pre náradie. Na príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nie je možné použiť originálne kryty a nie je možné ho bezpečne obsluhovať.

Rozmer otvoru na upevnenie kolies, tanierov, prírub a iného príslušenstva musí súhlasiť s rozmerom vretena náradia. Príslušenstvo, ktorého rozmer upevňovacieho otvoru nezodpovedá rozmeru vretena náradia, začne po uvedení do chodu vibrovať, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré je poškodené. Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva, či nie je z neho kus odštiepený, či nie je prasknuté, predraté alebo nadmerne opotrebené. V prípade, že nám príslušenstvo spadne, je

potrebné skontrolovať, či nedošlo k jeho poškodeniu, alebo namontovať príslušenstvo nové, nepoškodené. Po prehladke a montáži príslušenstva je potrebné, aby obsluha a nezúčastnené osoby zaujali polohu mimo roviny rotácie príslušenstva. Následne sa náradie uvedie do chodu na jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Počas tejto skúšky sa obvykle poškodené príslušenstvo prejaví tak, že dôjde k jeho zničeniu.

Používajte prostriedky individuálnej ochrany. Podľa spôsobu použitia použite ochranný kryt na tvár, masku alebo ochranné okuliare. Ak to okolnosti vyžadujú, použite prachové respirátory, chrániče sluchu, rukavice a zástery chrániace pred malými úlomkami odpadávajúcimi z príslušenstva alebo materiálu uvoľňujúceho sa pri práci. Chrániče očí musia byť schopné zastaviť letiace úlomky uvoľňujúce sa pri práci. Prachový respirátor musí byť schopný odfiltrovať prach vznikajúci pri práci. V dôsledku príliš dlhého pôsobenia hluku môže dôjsť ku strate sluchu.

Medzi pracoviskom a nezúčastnenými osobami je potrebné udržiavať bezpečnú vzdialenosť. Osoby vstupujúce na pracovisko musia používať prostriedky individuálnej ochrany. Úlomky uvoľňujúce sa pri práci alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu odletieť ďalej, než je najbližšie okolie pracoviska.

Pri práci dbajte na to, aby sa vodič napájania nachádzal v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich prvkov náradia. V prípade straty kontroly nad náradím by mohlo dôjsť ku prerazaniu alebo zachyteniu vodiča a ruka alebo rameno obsluhy by mohli byť vtiahnuté do rotujúcich prvkov stroja.

Nikdy neodkladajte náradie skôr, kým sa rotujúce časti úplne nezastavia. Rotujúce časti by sa mohli zachytiť o podložku a vytrhnúť náradie z rúk obsluhy.

Neužívajte náradie do chodu počas jeho prenášania. Prípadný kontakt s rotujúcimi časťami by mohol spôsobiť zachytenie a vtiahnutie odevu a mohlo by dôjsť ku kontaktu s telom obsluhujúcej osoby.

Otvory chladenia náradia je potrebné pravidelne čistiť. Ventilátor motora nasáva prach vznikajúci počas práce do vnútra náradia. Nadmerné nahromadenie častíc kovu nachádzajúcich sa v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepoužívajte náradie v blízkosti ľahko horľavých materiálov. Iskry vznikajúce počas práce môžu spôsobiť požiar.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Voda alebo chladíaca kvapalina môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Upozornenie na nebezpečenstvo odrazenia náradia na obsluhu

Odrazenie náradia na obsluhu je dôsledkom nesprávneho používania a/alebo nedodržania pokynov uvedených v návode na použitie. Tomuto javu je možné predísť dodržiavaním nasledujúcich pokynov.

Náradie držte pevne a zaujmite zodpovedajúcu polohu tela a rúk. Potom bude možné odolať silám vznikajúcim pri odrazení náradia. Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak bola dodaná spolu s náradím. Bude tak zabezpečená maximálna kontrola nad náradím pri jeho odrazení alebo neočakávanej reakcii pri uvedení do chodu. Pokiaľ bude obsluhujúca osoba opatrná, bude schopná reakciu alebo odrazenie náradia zachytiť.

Nikdy nemanipulujte rukami v blízkosti rotujúcich prvkov náradia. Rotujúce časti by pri odrazení mohli ruky zasiahnuť.

Nezdŕžujte sa v priestore, do ktorého sa bude náradie pri odrazení pohybovať. Odras nasmeruje náradie v smere opačnom ku smeru rotácie brúsneho taniera v mieste jeho zaseknutia sa.

Mimoriadnu opatrnosť zachovávajúte pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte odskakovaniu a zasekávaniu brúsneho taniera. Počas obrábania rohov alebo hrán jestvuje zvýšené riziko zaseknutia brúsneho taniera, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo odrazenie náradia.

Nepoužívajte kotúče s rezacou reťazou alebo kotúčové píly. Zuby spôsobujú časté odrazy náradia a stratu kontroly nad ním.

Upozornenie na nebezpečenstvo hroziace počas brúsenia

Nepoužívajte príliš veľké kotúče brúsneho papiera. Pri voľbe brúsneho papiera sa riadte pokynmi výrobcu náradia. Kotúč brúsneho papiera, ktorý nadmerne prečnieva cez okraj brúsneho taniera náradia, zvyšuje riziko porenania, ale súčasne môže spôsobiť zaseknutie, odrazenie alebo predratie brúsneho kotúča.

Pri brúsení niektorých materiálov môže vzniknúť toxický prach. Príkladom môže byť materiál natretý farbou s prísadou olova. Vdychovanie toxického prachu môže ohroziť obsluhu brúsky alebo nezúčastnené osoby. V takom prípade je potrebné používať príslušné prostriedky individuálnej ochrany ako prachové respirátory, pracovať v dobre vetraných miestnostiach a používať externé zariadenia na odsávanie prachu.

OBSLUHA NÁRADIA

Pred zahájením práce je potrebné skontrolovať, či teleso pláštá a kábel napájania so zástrčkou nie sú poškodené. V prípade zistenia poškodení je ďalšia práca zakázaná.

Pozor! Všetky činnosti súvisiace s upevňovaním a výmenou pracovných nástrojov, ich zoradovaním a pod. je potrebné vykonávať iba vtedy, keď je vypnuté napájanie zariadenia. Preto pred zahájením týchto činností: **Vytiahnite zástrčku prírodného kábla náradia zo sieťovej zásuvky!**

Montáž vrecka na zachytávanie prachu (II)

Brúška je vybavená vreckom, do ktorého je možné zachytávať prach vznikajúci pri práci. Vrečko je potrebné namontovať na vývod odsávania prachu.

Voľba a inštalácia brúsneho papiera

Používajte kotúče brúsneho papiera s priemerom uvedeným v tabuľke. Odstupňovanie zrnitosti papiera voľte podľa druhu vykonávanej práce. Papier s vyššou zrnitosťou používajte na brúsenie a hrubé brúsenie. Papier jemnejší používajte na finálne úpravy povrchu.

Krúžok brúsneho papiera nasadte na stred brúsneho taniera tak, aby sa otvory v brúsnom tanieri kryli s otvormi v kotúči brúsneho papiera (III). Náradie tak bude mať pri práci menšie vibrácie.

Zoradovanie polohy pomocnej rukoväte (IV)

Brúška je vybavená pomocnou nastaviteľnou rukoväťou. Pre zmenu jej polohy je potrebné odskrutkovať zaistovaciu skrutku, nastaviť rukoväť do požadovanej polohy a následne ju skrutkou zaistiť proti pohybu.

Uvedenie náradia do chodu a jeho zastavenie

Skontrolujte, či menovité napätie a frekvencia siete napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na výrobnom štítku náradia. Skontrolujte, či je vypínač náradia v polohe „vypnuté“.

Pomocou koleska (V) nastavte otáčky. Otáčky je možné regulovať plynulo. Čím vyššie nastavené číslo, tým vyššie otáčky.

Vyššie otáčky používajte na brúsenie a hrubé brúsenie, nižšie pre práce vyžadujúce vyššiu presnosť.

Uchopte brúsku oboma rukami. Brúsku nedržte v blízkosti brúsneho taniera!

Vypínačom uveďte náradie do chodu. Počkajte, až tanier dosiahne menovité otáčky.

Začnite pracovať.

Pri dlhotrvajúcej práci je možné použiť aretáciu vypínača. K tomu je potrebné stlačiť súčasne tlačidlo aretácie a tlačidlo vypínača náradia. Ku uvoľneniu aretácie dôjde po stlačení vypínača.

Po ukončení práce náradie vypínačom vypnite.

Pozor! V prípade spozorovania podozrivého hluku, treskotu, zápachu a pod. okamžite náradie vypnite a vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií je možné použiť pre východiskové posúdenie expozície.

Pozor! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.

Pozor! Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika v reálnych podmienkach používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými etapami pracovného cyklu, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh, tak aj s časom aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätíu napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektonáradí, ani menit provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

A BERENDEZÉS JELLEMZŐI

Az excenter csiszoló egy közönséges, II. szigetelési osztályú, elektromos berendezés, amely fa felületek szárazon történő csiszolására és polírozására szolgál. A különféle durvaságú csiszolópapírok rögzítésére szolgáló tárcsa kialakításának köszönhetően a berendezés sokoldalúan használható. A készülék megfelelő, hibátlan és biztonságos üzemelése a helyes használatától függ, ezért:

A berendezés használatbevétele előtt el kell olvasni a teljes útmutatót, és be kell tartani az abban leírtakat.

A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartása miatt keletkező bármilyen kárért és sérülésért.

TARTOZÉKOK

A csiszolót komplett állapotban szállítjuk, nincs szükség összeszerelésre. A csiszolóhoz tartozik egy, a munka közben keletkező por összegyűjtéséhez való, zsák.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		79309
Névleges feszültség	[V]	~230
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	430
Névleges fordulatszám	[perc ⁻¹]	6000 - 13000
A csiszolókorong mérete	[mm]	125
Tömeg	[kg]	2,18
Zajszint		
akusztikus nyomás	[dB]	81,0 ± 3,0
akusztikus teljesítmény	[dB]	92,0 ± 3,0
Rezgésszint	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IP20

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggél, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.

A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon. A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatba való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozás benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezéstől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtájt figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

TOVÁBBI MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

A berendezés kizárólag csiszolásra használható. Meg kell ismerni az elektromos berendezéssel szállított összes figyelmeztetést, ajánlást, illusztrációt és specifikációt. Ha nem tartja be az alább található instrukciók mindegyikét, az elektromos áramütéshez és/vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

A berendezést polirozóként, gyorsvágóként vagy a kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő módon használni tilos. Az eszközt a rendeltetésétől eltérő munkákra használni veszélyes, és testi sérülésekkel járhat.

Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyeket nem a gyártó tervezett, és nem hagyott jóvá. Az hogy egy tartozékot fel lehet szerelni a berendezésre, nem jelenti azt, hogy garantálja a biztonságos munkavégzést.

A tartozékok maximális megengedett fordulatszámának nagyobbak kell lennie, mint a berendezés forgótengelyének legnagyobb fordulatszám. A berendezés fordulatszámánál kisebb fordulatszámra hitelesített tartozékok az üzemelés során darabokra eshetnek szét.

A tartozékok külső átmérőjének és vastagságának a berendezésre megengedett tartományba kell esnie. A nem megfelelő méretű tartozékok védőburkolata és kezelhetősége lehet, hogy nem megfelelő.

A kerekeket, karimákat, valamint más tartozékokat rögzítő furatméretének illeszkednie kell a berendezés orsójának méretéhez. Az a tartozék, amely rögzítő nyílásának mérete nem felel meg a berendezés orsója méretének, a beindítás után rezgésbe jönnek, és ez a berendezés feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt meg kell vizsgálni a tartozékok állapotát, hogy nincsenek-e

rajta lepattogzások, repedések, kikopások és túlzott elhasználódás nyomai. Ha a tartozék leesik, ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e meg, vagy új, hibátlan tartozékokat kell felszerelni. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után a tartozék forgásának hatósugarán kívül tartózkodva, és a kívülálló személyeket is azon kívül tartva, indítsa be a berendezést maximális fordulatszámon, egy percre. A teszt során a sérült tartozékok tönkremennek.

Használjon egyéni védőeszközöket. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, használjon porvédő álarcot, fülvédőt, védőkesztyűt és olyan kötényt, ami véd a munka közben leváló kisebb tartozék- vagy anyagdaraboktól. A szemvédőnek olyannak kell lennie, ami képes felfogni a munka közben keletkező, repülő daraboktól, szilánkoktól. A porvédő álarcnak ki kell tudnia szűrni a munka közben keletkező port. Ha túl sokáig vagyunk kitéve zajnak, az a hallás romlásához, elvesztéséhez vezethet.

Tartson biztonságos távolságot a munka helyszíne és a kívülálló személyek között. A munkahelyre belépő személyeknek egyéni védőeszközöket kell használniuk. A munka közben vagy a sérült tartozékokból szilánkok keletkező a munka helyének közvetlen környezetétől távolabbra repülhetnek.

A hálózati vezetékeket az eszköz forgó elemeitől távol kell elhelyezni. Ha elveszti az uralmát az eszköz felett, az eszköz a vezetéket elvághatja vagy elkaphatja, és a kezelő személy kezét vagy karját behúzhatja a gép forgó elemeihez.

Soha ne tegye le a gépet, amíg annak forgó elemei teljesen meg nem álltak. A forgó elemek „elkaphatják” a padozatot, és így uralom elvesztését okozhatják.

Hordozás közben ne indítsa be a gépet. A forgó elemekkel történő véletlen érintkezés esetén az eszköz elkaphatja és behúzhatja a ruházatot, ezzel a berendezés és a kezelő testének érintkezését okozva.

A szellőző nyílásokat rendszeresen tisztítani kell. A motor ventilátora beszívja az eszköz belsejébe a munka közben keletkező port. A porban található fémdarabok túlzott felgyülemése fokozza az elektromos áramütés veszélyét.

Ne dolgozzon az eszközzel gyúlékony anyagok közelében. A munka közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak.

Ne használjon olyan eszközöket, amelyeket folyadékkal kell hűteni. A víz vagy a hűtőfolyadék elektromos áramütéshez vezethetnek.

Az eszköznek a kezelő irányában történő visszarúgásával kapcsolatos figyelmeztetés

Ha az eszköz a kezelő irányába visszarúg, az a helytelen használat és / vagy a kezelési útmutató be nem tartásának következménye. A jelenséget el lehet kerülni, ha betartja az alábbi ajánlásokat.

Biztosan fogja az eszközt, és megfelelő testhelyzetet és kéztartást alkalmazzon, ez lehetővé teszi, hogy ellenálljon a visszarúgáskor keletkező erőknél. Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha illet mellékeltek az eszközhöz, ez biztosítja a maximális kontrollt visszarúgáskor, vagy az eszköz beindításakor fellépő, váratlan elforduláskor. A kezelő képes kontrollálni az elfordulást vagy visszarúgást, ha kellően elővigyázatos.

Soha ne tartsa a kezét az eszköz forgó elemeinek közelében. A forgó elemek a visszarúgáskor a kezéhez érhetnek.

Ne tartózkodjon abban a zónában, amelyben az eszköz mozog a visszarúgáskor. A visszarúgáskor az eszköz a beékelődésének a helyén a csiszolótárcsa forgásával ellentétes irányban mozdul el.

Különösen figyeljen munka közben a sarkok, éles peremek stb. közelében. Kerülje a csiszolótárcsa visszarúgását és beékelődését. A sarkok vagy élek megmunkálásakor nagyobb a veszélye, hogy a csiszolótárcsa beakad, ami a eszköz feletti uralom elvesztéséhez vagy az eszköz visszarúgásához vezet.

Ne használjon vágólánocs tárcsát, vagy körfűrész. Az élek miatt gyakoribb a visszarúgás, és könnyebben bekövetkezik az eszköz feletti uralom elvesztése.

A csiszolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ne használjon túl nagy csiszolópapír-korongokat. A csiszolókorongok kiválasztásánál tartsa be az eszköz gyártójának ajánlásait. Az eszköz tárcsájának peremétől túlzottan kiálló csiszolókorong fokozza az elvágás veszélyét, és a korong beékelődését, visszarúgását vagy kikopását okozhatja.

Némelyik felület csiszolásánál mérgező por keletkezhet. Például az olomtartalmú lakkokkal bevont felületeknél. A toxikus por belegezése veszélyeztetheti a csiszológép kezelőjét vagy kívülálló személyeket. Ilyen esetben megfelelő egyéni védőeszközöket, például pormaszkot kell használni, jól szellőztetett helyiségben kell dolgozni, és külső porszívó rendszert kell alkalmazni.

A GÉP KEZELÉSE

A munka megkezdése előtt meg kell győződni arról, hogy a gép burkolata és a hálózati kábel a dugasszal nem sérült. Amennyiben sérülés állapítható meg, tilos a további munkavégzés.

Figyelem! A munkaeszközök rögzítését, cseréjét, beállítását stb. csakis a gép feszültségmentesítése után szabad elvégezni, ezért ezen műveletek megkezdése előtt: **Húzza ki az eszköz hálózati kábelének dugaszát a hálózati dugaszalajlatból!**

A porgyűjtő zsák (II) felszerelése

A csiszolóhoz tartozik egy, a munka közben keletkező por összegyűjtéséhez való, zsák. A zsákot a porszívó kilépő nyílására kell szerelni.

A csiszolókorong kiválasztása és felszerelése

A táblázatban megadott átmérőjű korongot kell használni. A papír érdességét az elvégzendő munkától függően kell megválasztani. Az érdesebb papírt csiszoláshoz és koptatáshoz kell használni. A finomabb papírok inkább a befejező munkákhoz valók. A csiszoló korongot koncentrikusan kell a tárcsára helyezni, úgy, hogy a tárcsában lévő furatok fedésbe kerüljenek a csiszolókorongban (III) lévő furatokkal. Ez biztosítja a kisebb vibrációt a munkavégzés során.

A kiegészítő fogantyú beállítása (IV)

A csiszológép állítható, kiegészítő fogantyúval van ellátva. A pozíció változtatásához lazítsa ki a rögzítő csavart, állítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe, majd rögzítse a fogantyút a csavar meghúzásával.

A gép beindítása és leállítása

Meg kell győződni róla, hogy a betápláló hálózat névleges feszültsége és frekvenciája megfelel a gép adattábláján feltüntetett értékeknek.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a gép kapcsolója „kikapcsolt” pozícióban van.

Állítsa be a fordulatszámot a forgatógombbal (V). A fordulatszámot folyamatos módon lehet szabályozni. Minél nagyobb a beállított szám, annál nagyobb a fordulatszám.

A nagyobb fordulatos csiszoláshoz és koptatáshoz, a kisebbeket a nagyobb precizitást igénylő feladatokhoz kell használni.

Fogja meg a csiszolót két kézzel. Ne fogja a tárcsa közelében!

Kapcsolja be a gépet a kapcsolóval. Várja meg, amíg a tárcsa eléri a névleges fordulatszámot.

Kezdje meg a munkát.

Hosszabban tartó munka esetén használhatja a kapcsoló reteszét, ehhez egyszerre kell megnyomni a retesz és a kapcsoló nyomógombját. A retesz akkor oldódik ki, ha megnyomja a kapcsoló gombját.

A munka befejeztével kapcsolja ki a gépet a kapcsolóval.

Figyelem! Ha gyanús hangokat, csattogást, recsegést tapasztal, azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugaszt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

A deklarált, teljes rezgésértéket hagyományos mérési módszerrel mérték, az felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgésérték felhasználható az expozíció előzetes értékeléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgáttóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a csatlókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICA SCULEI

Polizorul cu excentric dă o sculă electrică, cu izolație de clasa II, destinată pentru șlefuirea și lustruirea la uscat suprafețe de lemn. Datorită discului pe care se poate aplica hârtia abrazivă, cu diferite mărimi de granule, este posibilă utilizarea multilaterală a sculei. Funcționarea corectă, sigură și fiabilitatea sculei depinde de exploatarea ei în modul caracteristic, deci:

Înainte de a utiliza utilajul trebuie citite instrucțiunile de deservire și păstrate pentru viitor.

În cazul nerespectării înscrisurilor referitoare la regimul de protejare și ale celor din prezenta instrucțiune, furnizorul nu-și asumă răspunderea de eventualele pagube.

INZESTRAREA

Polizorul cu excentric este furnizat în stare completă, deci nu necesită nici un fel de montaj. Împreună cu polizorul este furnizat și sac pentru adunarea prafului produs în timpul lucrului.

PARAMETRII TEHNICI

Parametrul	Unitatea de măsură	Valoarea
Numărul din catalog		79309
Tensiunea nominală	[V]	~230
Frecvența nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	430
Rotații nominale	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Dimensiunea discului abraziv	[mm]	125
Greutatea	[kg]	2,18
Nivelul zgomotului		
Presiunea acustică	[dB]	81,0 ± 3,0
Putere acustică	[dB]	92,0 ± 3,0
Nivelul vibrațiilor	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Clasa izolației		II
Gradul de protejare		IP20

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenească împământat mărește riscul electrocutării. **Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară. Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase ale corpului.

Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Imbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine săsăuită, nu are jucări la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scufite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SECURITATE

Scula este destinată exclusiv numai pentru șlefuire. Trebuie să iei cunoștință cu toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile cât și cu toate specificările anexate la sculă. Nerespectarea tuturor prescrierilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și / sau la leziuni corporale serioase.

Utilizarea acestei scule în alt mod, în afară de cele menționate în instrucțiunile de față este stric interzisă. Utilizarea sculei în dezacord cu destinația este riscantă, poate duce la leziuni corporale.

Nu utiliza accesorii, care nu sunt proiectate și recomandate de producător. Faptul că, o sculă de lucru ajutoare (accesoriu) poate fi montată la sculă nu înseamnă că, garantează executarea lucrului în condiții de securitate.

Viteza maximă de rotație nominală a accesoriului trebuie să fie mai mare decât viteza maximă de rotație a sculei. Accesoriile care au viteza lor de rotație mai mică decât viteza de rotație a sculei respective, se pot dezintegra în bucăți în timpul lucrului.

Dimensiunile accesoriului, (diametrul exterior cât și grosimea) trebuie să fie cuprinse în dimensiunile definite pentru scula respectivă. Accesoriile cu dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi bine acoperite de scuturi și nici deservite.

Dimensiunea orificiilor de fixarea accesoriilor, trebuie să corespundă cu dimensiunile arborelui sculei. Accesoriile, al căror orificiu de fixare are diametrul mai mare decât diametrul arborelui sculei, după pornirea sculei, cad în vibrație al cărui efect poate fi pierderea controlului asupra sculei.

Nu întrebuințați accesorii defecate. Înainte de fiecare utilizare trebuie verificată strea tehnică a fiecărui accesoriu, dacă nu are pleznituri, lipsuri și dacă nu este prea uzat. În cazul în care din întâmplare, accesoriul ar cădea jos, neapărat trebuie verificat dacă nu s-a defectat. Dacă eventual este defectat, trebuie înlocuit cu alt accesoriu nou. După verificarea

și instalarea accesoriului, trebuie să pornești scula ajustată pe viteza ei maximă de rotire și să funcționeze un minut. În acest timp, atât operatorul cât și persoanele terțe trebuie să nu se afle în raza direcției de rotire a sculei. În acest timp de textare, accesoriile cu defecte se vor destrăma.

În timpul lucrului întrebuințați mijloace de protecție personală. Dependent de felul lucrului, apărați fața cu vizieră, sau cu ochelari de protecție. În cazuri necesare utilizați măști anti praf, antifoaie, mănuși cât și șorț care vă va proteja împotriva fragmentelor ce se pot desprinde în timpul executării lucrului respectiv. Mijlocul de protejarea ochilor trebuie să poată opri fragmentele care s-ar putea rupe din materialul prelucrat. Masca anti praf trebuie să filtreze praful produs în timpul prelucrării materialului. În afară de acesta, expunerea pe lungă durată la zgomotul produs de sculă poate duce la pierderea auzului.

Distanța dintre locul de lucru și persoanele terțe trebuie să fie o distanță de siguranță. Persoanele care se vor apropia de locul de lucru trebuie să poarte mijloace de protecție personală. Fragmentele care s-ar putea rupe din materialul prelucrat sau din accesoriile utilizate pot sări în afara zonei de lucru.

Cablul de alimentare cu tensiune electrică, trebuie să fie îndepărtat de elementele rotitoare ale sculei.

În cazul pierderii controlului asupra sculei, conductorii electrici pot fi prinși sau și tăiați de elementele rotitoare ale sculei, iar palma sau brațul operatorului poate fi trase de aceste elemente rotitoare ale mașinei.

Nici odată să nu pui jos, scula până ce nu se opresc elementele rotitoare. Elementele rotitoare pot "prinde" substratul și smulge scula de sub controlul asupra ei.

Nu porni scula în timp ce o transporti. Contactul întâmplător cu elementele rotitoare, poate prinde și trage îmbrăcămintea deci apoi și contactul cu corpul operatorului.

Orificiile de aerisire ale sculei trebuie să fie totdeauna curățate. Ventilatorul motorului trage spre interiorul sculei praful produs în timpul lucrului. Adunarea excesivă a prafului, care conține particule de metal, mărește riscul electrocutării.

Nu lucrați cu scula în apropierea materialelor inflamabile. Scânteele produse în timpul lucrului pot duce la incendiu.

Nu utilizați accesoriile care necesită răcire cu lichid. Apa sau lichidul răcoritor pot provoca electrocutarea.

Avertizări referitor la momente de reculul sculei

Utilizarea necorespunzătoare a sculei și/sau nerespectarea îndrumărilor cuprinse în instrucțiunile sculei pot provoca momente de recul. Aceste momente pot fi evitate respectând cele specificate mai jos.

Tinând scula sigur cât și având o poziție corespunzătoare a corpului, vei putea rezista asupra forței de recul. Totdeauna trebuie să utilizezi mânerul suplimentar, dacă a fost livrat odată cu scula, asigurând în acest mod controlul maxim asupra sculei în momentul de recul cât și în cazul rotirii neașteptate a sculei în momentul pornirii ei. Operatorul este în stare să controleze rotirea sculei sau momentul de recul, în cazul în care va utiliza mijloace corespunzătoare de protecție.

Nici odată să nu apropii mâinile de elementele rotitoare ale sculei. În timpul momentului de recul, elementele rotitoare pot ca să intre în contact cu mâna.

Nu sta în zona direcției, în care scula se va deplasa în momentul de recul. În locul de înțepenie și în momentul de recul, scula se va deplasa în sens contrar direcției de rotire a discului abraziv.

În special, trebuie să fii foarte atent în timpul prelucrării în apropierea colțurilor, marginilor ascuțite etc. Eviați înțepenirea discului abraziv. În timpul prelucrării colțurilor sau a marginilor, poate apare riscul mai mare de înțepenirea discului abraziv, înțepenirea discului abraziv sau în momentul de recul, duce la pierderea controlului asupra sculei.

Nu utilizați, în loc de discuri abrazive, discuri cu lanț tăietor sau discuri tăietoare. Taișurile asemenea discuri cauzează momente de recul, deci pierderea controlului asupra sculei.

Avertizări referitor la șlefuire

Nu utilizați hârtie abrazivă cu dimensiunile mari. Alegând discurile abrazive, respectați recomandările producătorului. Discul abraziv cu dimensiunea mai mare decât discul sculei, mărește riscul tăierii și poate duce la înțepenire, la moment de recul sau uzura prea timpurie a discului abraziv.

În timpul șlefuirii unor suprafețe poate fi emanat praf toxic. De exemplu suprafețe acoperite cu lac care conține plumb. Inhalarea prafului toxic este foarte periculoasă atât pentru operator cât și altor persoane. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrozić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. În asemenea cazuri întrebuințați mijloace de protecție personală, în primul rând mască anti praf, executarea prelucrării trebuie să fie în camere bine aerisite cu instalații de exhaustarea prafului.

DESREVIREA SCULEI

Înainte de a începe lucrul cu polizorul trebuie să verifici carcasa, cât și cablul de alimentare cu tot cu ștecă dacă nu sunt defectate. În caz că vei constata defecte, utilizarea polizorului este interzisă.

Notă! Tot felul de activități legate de fixarea și schimbarea sculelor de lucru ajutoare, reglare etc. Trebuie executate cu scula deconectată de la alimentare cu tensiune: **Scoate ștecărul din priza de alimentare cu tensiune!**

Montarea sacului pentru adunarea prafului (II)

Polizorul este înzestrat cu sac necesar pentru adunarea prafului produs în timpul lucrului. Sacul trebuie aplicat pe racordul de eliminarea prafului.

Alegerea și instalarea fiecărei disc abraziv

Utilizați numai discuri abrazive cu dimensiunile specificate în tabel. Gradația hârtiei depinde de tipul lucrului de efectuat. Hârtia cu granule mari se întrebuițează la șlefuire brută. Iar pentru lucrări de finisare hârtie cu granule mici.

Hârtia abrazivă se fixează pe discul polizorului în așa mod în care orificiile de pe hârtie să corespundă cu orificiile discului polizorului (III). În acest fel se micșorează vibrațiile în timpul lucrului.

Ajustarea mânerului suplimentar (IV)

Polizorul are mâner suplimentar. Pentru a schimba poziția de lucru a mânerului, trebuie desfăcut șurubul de fixare lui (șurub de blocare), iar după schimbare, mânerul trebuie blocat cu șurub.

Porinre și oprirea sculei

Trebuie să verifici dacă tensiunea și frecvența tensiunii de alimentare corespunde cu datele înscrise pe plăcuța de fabricație a sculei.

Asigură-te că, întrerupătorul sculei este poziționat pe „deconectat”.

Viteza de rotire se ajustează cu buton (V). Este posibilă ajustarea rotirii curgătoare. Cu cât cifra ajustării este mai mare cu atât viteza de rotire este mai mare.

Viteza mare se ajustează la lucrări de șlefuire și lucru brut, iar viteza mică la lucrări de precizie.

Polizorul trebuie ținut cu ambele mâni. Dar nu în apropierea discului!

Pomește polizorul cu întrerupătorul lui. Așteaptă un pic, până ce discul prinde viteza de rotire nominală.

Se poate începe lucrul.

Dacă este necesară efectuarea lucrului de lungă durată, întrerupătorul se poate bloca, pentru a-l bloca este necesar să apeși în același timp butonul de blocare și întrerupătorul sculei. Deblocarea se are loc după apăsarea întrerupătorului.

După terminarea lucrului oprește scula cu întrerupător.

Notă! În cazul în care vei observa zgomot, pocnituri, suspecte sau miros etc. imediat scula trebuie deconectată dela alimentare scoțând ștecărul din priză cu tensiune electrică.

Valoarea totală, declarata a vibrațiilor a fost măsurată folosind metoda standard de testare și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Valoarea totală, declarata a vibrațiilor poate fi utilizată în evaluarea preliminară a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul funcționării dispozitivului poate varia de la valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare al mașinii.

Atenție! Precizați măsurile de siguranță care au ca scop protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a dispozitivului în condiții reale de utilizare (inclusiv toate părțile componente ale ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care dispozitivul este dezactivat sau merge în gol sau în perioada de activizare).

CONSERVAREA SI REVIZILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mânerul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuițând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El pulidor excéntrico es una herramienta eléctrica común de la segunda clase de aislamiento, que ha sido diseñada con el propósito de pulir y alisar en seco superficies de madera. Gracias al disco adaptado para fijar papel arena de varios grados de granulado es posible el uso versátil de la herramienta. La operación correcta, infalible y segura de la herramienta depende de su uso adecuado y por lo tanto:

¡Antes de empezar el trabajo con la herramienta lea todo el manual y guárdelo!

El proveedor no será responsable por los daños ocasionados a causa de no acatar las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

EQUIPO

La herramienta se suministra en el estado completo y no requiere de ensambladura. Con el pulidor se suministra una bolsa para recoger el polvo que se genera durante la operación de la herramienta.

PARAMETROS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Numero de catalogo		79309
Tensión nominal	[V]	~230
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	430
Rotación nominal	[min ⁻¹]	6000 - 13000
Tamaño del disco abrasivo	[mm]	125
Masa	[kg]	2,18
Nivel del ruido		
Presión acústica	[dB]	81,0 ± 3,0
Potencia acústica	[dB]	92,0 ± 3,0
Nivel de vibraciones	[m/s ²]	10,8 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IP20

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica“ que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No ponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal

Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

La herramienta ha sido diseñada solamente para los fines de pulir superficies. Familiarícese con todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas junto con la herramienta eléctrica. En el caso de que no se observen todas las instrucciones incluidas abajo en el presente manual existe el riesgo de un choque eléctrico, incendio y/o lesiones graves.

Queda prohibido usar la herramienta como maquina de bruñir, cortar o de una manera distinta a la descrita en el manual. El trabajo con la herramienta con fines para los que no haya sido diseñada puede generar riesgos y resultar en lesiones.

No se debe usar accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados por el fabricante. El hecho de que los accesorios puedan ser instalados en la herramienta no indica que estos garanticen la seguridad del trabajo.

La velocidad giratoria máxima de los accesorios debe exceder la velocidad giratoria máxima de la herramienta. Accesorios de una velocidad giratoria menor que la velocidad de la herramienta pueden romperse en pedazos durante el trabajo.

El diámetro externo y lo grueso de los accesorios deben caer dentro del rango de los tamaños especificados para la herramienta. Los accesorios de tamaños inadecuados no pueden ser adecuadamente protegidos y operados.

El tamaño del agujero de montaje de las ruedas, los discos, las bridas y otros accesorios debe ser adecuado en cuanto al tamaño del huso de la herramienta. Los accesorios donde el tamaño del agujero de instalación no corresponda con el tamaño del huso de la herramienta empezarán a vibrar tras haber puesto la herramienta en marcha lo cual puede resultar en el hecho de que sea imposible controlar la herramienta.

No use accesorios estropeados. Antes de cada uso revise el estado de los accesorios para detectar los posibles daños y el desgaste. En el caso de que los accesorios se caigan, es menester repararlos en cuanto a los posibles daños o instalar accesorios nuevos y no estropeados. Tras haber efectuado la revisión e instalado los accesorios es menester mantenerse y a los terceros fuera de la planicie de la rotación de los accesorios y luego poner la herramienta en marcha por un minuto con la máxima velocidad giratoria. Durante la prueba los accesorios dañados serán destruidos.

Use medios de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use protecciones de la cara, gafas protectoras o anteojos de protección. En el caso de ser requerido use máscaras antipolvo, protecciones del oído, guantes y delantales que lo protejan de los fragmentos pequeños de los accesorios o materiales generados durante el trabajo. protección de los ojos debe ser capaz de frenar fragmentos voladores generados durante el trabajo. La máscara antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el trabajo. La exposición demasiado prolongada al ruido puede causar la pérdida del oído.

Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo y los terceros. Las personas que entran en el lugar de trabajo deben usar los medios de protección personal. Los fragmentos generados durante el trabajo o los fragmentos de los accesorios estropeados pueden salirse del entorno inmediato del lugar de trabajo.

Coloque el cable de la alimentación eléctrica fuera del alcance de los elementos giratorios de la herramienta. En el caso de haber perdido el control sobre la herramienta el cable puede ser cortado o agarrotado y la mano o el brazo del operador pueden ser agarrados por los elementos giratorios de la herramienta.

Nunca se debe dejar la herramienta hasta que los elementos giratorios de la herramienta se detengan completamente. Los elementos giratorios pueden "agarrar" la superficie lo cual puede resultar en la pérdida del control de la herramienta.

No ponga la herramienta en marcha mientras la esté cargando. El contacto casual con los elementos giratorios puede causar agarramiento y jalar las prendas así como el contacto de la herramienta con el cuerpo del operador.

Es menester limpiar regularmente los agujeros de ventilación de la herramienta. El ventilador del motor aspira el polvo del aire así como el polvo generado durante el trabajo al interior de la herramienta. La concentración excesiva de las partículas del polvo aumenta el riesgo de un choque eléctrico.

No trabaje con la herramienta cerca de los materiales inflamables. Las chispas generadas durante el trabajo pueden causar un incendio.

No se usen los accesorios que requieran de enfriamiento con líquidos. Agua o el líquido de enfriamiento pueden causar el choque eléctrico.

Advertencias referentes al rebote de la herramienta hacia el operador

El rebote de la herramienta hacia el operador es el resultado de un uso inadecuado y/o la falta de cumplimiento de las recomendaciones especificadas en el manual de operación. Este fenómeno puede evitarse cumpliendo con las recomendaciones especificadas arriba.

Agarre la herramienta de una manera segura y fuerte y asuma una posición adecuada del cuerpo y de las manos, lo cual le permitirá resistir las fuerzas generadas por el rebote. Es menester siempre usar el mango adicional, si éste ha sido proporcionado junto con z la herramienta, lo cual garantizará el control máximo en el caso de un rebote o una rotación inesperada durante la puesta en marcha de la herramienta. El operador es capaz de controlar la rotación o el rebote de la herramienta en el caso de que aplique las precauciones adecuadas.

Nunca se debe colocar la mano cerca de los elementos giratorios de la herramienta que están en movimiento. Los elementos giratorios pueden, en el caso de ocurrir un rebote, entrar en contacto con la mano.

No se coloque en el área en la cual la herramienta se moverá durante el rebote. El rebote dirigirá la herramienta en la dirección opuesta en relación a la dirección de la rotación del disco abrasivo, en el lugar de su agarrotamiento.

Sea especialmente cuidadoso durante el trabajo cerca de las esquinas, bordes filosos, etc. Evite rebotes y agarrotamientos del disco abrasivo. Durante los trabajos de acabado de las esquinas o bordes ocurre un riesgo elevado de agarrotamiento del disco abrasivo, lo cual puede provocar la pérdida del control de la herramienta o rebotes de la herramienta.

No use discos con cadenas de cortar o sierras de disco. Los filos frecuentemente causan rebotes y la pérdida del control de la herramienta.

Advertencias referentes a las operaciones de pulir

No use discos de papel arena demasiado grandes. Acate las recomendaciones del fabricante de la herramienta en cuanto a la selección de los discos abrasivos. El disco abrasivo que salga excesivamente fuera del borde del disco de la herramienta aumenta el riesgo de cortaduras y puede causar agarrotamiento, rebote o raspaduras del disco.

Durante las operaciones de pulir de algunas superficies puede generarse polvo tóxico. Por ejemplo éste puede ser el caso de las superficies cubiertas con barnices que contengan plomo. La aspiración del polvo tóxico puede ser dañina para el operador de la herramienta así como para los terceros. En tales casos deben usarse medios adecuados de protección personal como máscaras anti polvo y es menester efectuar el trabajo en interiores adecuadamente ventilados y usar las instalaciones externas de eliminación de polvo.

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

Antes de comenzar el trabajo es menester revisar si el armazón y el cable de conexión con el enchufe no están estropeados. En el caso de que se detecten daños queda prohibido continuar el trabajo.

¡Atención! Todas las operaciones relacionadas a la instalación y el reemplazo de las herramientas de trabajo y los ajustes, etc., deben realizarse con la tensión de la alimentación de la herramienta apagada y por lo tanto antes de efectuar tales operaciones: **¡Saque el enchufe del cable de la herramienta del contacto de la red eléctrica!**

Instalación de la bolsa para recoger el polvo (II)

El pulidor está equipado con una bolsa que permite recoger el polvo generado durante el trabajo. La bolsa debe instalarse en la salida de la extracción de polvo.

Selección e instalación del disco abrasivo

Use discos abrasivos de los diámetros especificados en la tabla. La gradación del papel debe seleccionarse dependiente del trabajo por efectuar. El papel mas granulado debe usarse con el propósito de pulir y desbastar. El papel mas liso debe usarse para los trabajos de acabado.

El disco abrasivo debe colocarse concéntricamente en el disco de la herramienta de tal manera que los agujeros en el disco del pulidor estén alineados con los agujeros en el disco abrasivo (III). Esto garantizará vibraciones menores durante el trabajo.

Ajustes del mango adicional (IV)

El pulidor tiene un mango adicional ajustable. Con el propósito de ajustar la posición del mango es menester aflojar el tornillo fijador, colocar el mango en la posición deseada y luego bloquear el mango con el tornillo.

Puesta en marcha y detenimiento de la herramienta

Asegúrese que la tensión y la frecuencia nominal de la red de alimentación eléctrica corresponden a los valores especificados en la placa de los valores nominales de la herramienta.

Asegúrese que el interruptor de la herramienta está en la posición „apagado”.

Ajuste la velocidad giratoria de la herramienta con la perilla (V). Es posible el ajuste gradual de la velocidad giratoria del pulidor. Mientras mas alto el valor del ajuste, mas alta la velocidad giratoria.

Las velocidades altas se aplican para pulir y desbastar, mientras las velocidades bajas se aplican para los trabajos que requieren de más precisión.

Agarre el pulidor con las dos manos. ¡No lo agarre cerca del disco!

Ponga la herramienta en marcha usando el interruptor. Espere hasta que el disco llegue a la rotación nominal.

Comience el trabajo.

Durante un trabajo prolongado se puede aplicar el mecanismo de bloqueo del interruptor. Para lograr esto, es menester oprimir simultáneamente el botón del mecanismo de bloqueo y el interruptor de la herramienta. El mecanismo de bloqueo queda desactivado por medio de oprimir el interruptor.

Habiendo terminado el trabajo apague la herramienta usando el interruptor.

¡Atención! En el caso de que se detecten ruidos sospechosos, chasquidos, olor a quemado, etc., es menester inmediatamente apagar la herramienta y sacar el enchufe del contacto de la red eléctrica.

El valor total declarado de las vibraciones ha sido medido por medio de un método estándar y puede usarse para comprar las herramientas. El valor total declarado de las vibraciones puede usarse en la valoración preliminar de la exposición.

¡Atención! La emisión de las vibraciones durante el trabajo con la herramienta puede distar del valor declarado, dependiendo del uso que se le de a la herramienta.

¡Atención! Es menester determinar las medidas de seguridad que protejan al operador, las cuales se basen en la evaluación del riesgo en las condiciones reales de uso (incluyendo todas las fases del ciclo de trabajo, como por ejemplo el periodo durante el cual la herramienta esté apagada o trabajando en ralentí, así como el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0812/79309/EC/2012

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Szlifierka mimosrodowa, elektryczna; ~230V; 50 Hz; 430 W; 125 mm; 6000 - 13000 min⁻¹; nr kat. 79309

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-4:2009
EN 55014-1:2006 + A1:2009
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/95/WE Urządzenia niskiego napięcia
2004/108/WE Kompatybilność elektromagnetyczna
2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2002/95/WE Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 08
Rok budowy / produkcji: 2012

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska


TOYA TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
VICE PREZES ZARZĄDU
DARIUSZ HAJEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2012.08.29

(miejsce i data wystawienia)

